



Raport Roczny / Annual Report

2014

**Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A.**

**Elektrociepłownia „Będzin” S.A.**

**Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.**

of the Group of Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.



## Spis treści / Contents



<b>4</b>	<b>Grupa Kapitałowa Elektrociepłownia „Będzin” S.A.</b>	
<b>7</b>	Misja	Mission
<b>7</b>	Podstawowe informacje	General information
<b>9</b>	Działalność inwestycyjna i remontowa	Investments and repairs
<b>10</b>	Planowana działalność inwestycyjna i remontowa	Planned investments and repairs
<b>12</b>	Nowe wymagania środowiskowe	New environmental requirements
<b>12</b>	Strategia Grupy Kapitałowej	Group’s strategy
<b>13</b>	Opinia Niezależnego Biegłego Rewidenta	The Independent Auditor’s Opinion
<b>15</b>	Sprawozdanie finansowe	Financial statement
<b>20</b>	<b>Elektrociepłownia „Będzin” S.A.</b>	
<b>21</b>	List Przewodniczącego Rady Nadzorczej	Letter of the Chairman of the Supervisory Board
<b>23</b>	List Prezesa Zarządu	Letter of the President of the Management Board
<b>26</b>	Prezentacja Spółki	Company’s presentation
<b>27</b>	Struktura Akcjonariatu	Shareholders’ structure
<b>28</b>	Notowania Giełdowe	Exchange quotation
<b>29</b>	Władze	Authorities
<b>31</b>	Relacje z otoczeniem	Relationship with the surrounding community
<b>33</b>	Planowany rozwój	Projected development
<b>33</b>	Działalność inwestycyjna i remontowa	Investments and repairs
<b>34</b>	Sytuacja finansowo-majątkowa	Financial and assets position
<b>35</b>	Sprawozdanie finansowe	Financial statement
<b>44</b>	<b>Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.</b>	
<b>45</b>	List Prezesa	Letter of the President
<b>47</b>	Misja	Mission
<b>47</b>	Informacje podstawowe	General information
<b>49</b>	Władze Spółki	Company’s Authorities
<b>49</b>	Pracownicy	Employees
<b>50</b>	Strategia	Strategy
<b>50</b>	Produkty	Products
<b>51</b>	Rynki zbytu i źródła zaopatrzenia	Output markets and sources of supply
<b>52</b>	Działalność inwestycyjna i remontowa	Investments and repairs
<b>54</b>	Planowana działalność inwestycyjna i remontowa	Planned investments and repairs
<b>55</b>	Relacje z otoczeniem	Relationship with the surrounding community
<b>55</b>	Podstawowe urządzenia wytwórcze	Basic manufacturing devices
<b>56</b>	Ochrona środowiska	Environmental protection
<b>57</b>	Sytuacja finansowo-majątkowa	Financial and assets position
<b>58</b>	Sprawozdanie finansowe	Financial statement





## Grupa Kapitałowa Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

Przedstawione skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe stanowi jedynie podsumowanie informacji zawartych w skonsolidowanym sprawozdaniu finansowym Grupy Kapitałowej Elektrociepłowni „Będzin” S.A.

Skonsolidowane sprawozdanie finansowe Grupy Kapitałowej Elektrociepłowni „Będzin” S.A. za 2014 rok jest dostępne na stronie internetowej [www.ecbedzin.pl](http://www.ecbedzin.pl)

Kopię sprawozdania finansowego można uzyskać w siedzibie Grupy Kapitałowej Elektrociepłowni „Będzin” S.A. przy ulicy Małobądzkiej 141 w Będzinie.

The presented summarised consolidated financial statements presents only the summary of the information contained in the consolidated financial statement of the Group of Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

The consolidated financial statement of the Group of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. for 2014 is available at the website [www.ecbedzin.pl](http://www.ecbedzin.pl)

Copies of the financial statement are available in the registered office of the Group of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. at ul. Małobądzka 141, Będzin, Poland.



Szanowni Państwo,  
Drodzy Akcjonariusze,

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. za zgodą wydaną w dniu 31.07.2014 r. przez Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie Elektrociepłowni „Będzin” S.A. zawiązała Spółkę Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o., do której w dniu 4 sierpnia 2014 roku przekazany został zorganizowany zespół składników niematerialnych i materialnych, w szczególności elektrociepłownia położona w Będzinie, przeznaczona do prowadzenia działalności gospodarczej w zakresie wytwarzania i sprzedaży energii elektrycznej i ciepłej.

W wyniku przeprowadzonych działań Elektrociepłownia „Będzin” S.A. stała się posiadaczem 100% udziałów w kapitale zakładowym Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.”

W efekcie powyższego powstała Grupa Kapitałowa obejmująca obie Spółki, z których Elektrociepłownia „Będzin” S.A. jest Spółką macierzystą notowaną na Giełdzie Papierów Wartościowych w Warszawie S.A. od 1998 roku,

Letter of the President  
Dear Shareholders,

the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. upon the consent issued on 31/07/2014 by the Extraordinary General Meeting of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. established the company Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. to which organised set of tangible and intangible assets was transferred on 04/08/2014, especially the combined heat and power station located in Będzin, Poland, intended to operate a business in the field of producing and selling the electricity and heat.

As a result of the conducted action the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. became the owner of 100% of the shares in the share capital of the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.

As a result of the above the Group was established comprising of the two companies, from which the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. is the Parent Company and is listed at the Giełda Papierów Wartościowych w Warszawie S.A. (Warsaw Stock Exchange) since 1998 while the production of heat and electricity is conducted by the newly-established Company Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.





natomiast działalność wytwórcza w zakresie produkcji ciepła i energii elektrycznej jest prowadzona przez nowo powstałą Spółkę Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.

Mając na uwadze przeprowadzenie koniecznych procesów inwestycyjnych Elektrociepłownia „Będzin” S.A. jako właściciel wyraziła zgodę na zawarcie przez Elektrociepłownię BĘDZIN Sp. z o.o. kontraktów:

- na wykonanie zadania „Budowa instalacji odsiarczania i odazotowania spalin w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.” o wartości 129 975 000,00 zł netto ze Spółką SBB Energy S.A. jako wykonawcą przy współudziale podwykonawców;
- na wykonanie zadania „Modernizacja chłodni wentylatorowej” o wartości 4 700 000,00 zł netto ze Spółką „UNISERV-PIECBUD” S.A.

Był to szczególny rok w życiu obu Spółek inicjujący ich współistnienie jako Grupy Kapitałowej. Rok ten został zamknięty dodatnim wynikiem finansowym i wykonaniem planowanych zadań całej Grupy.

Osiągnięto to dzięki zaangażowaniu Zarządów obu Spółek, trosce Rady Nadzorczej Elektrociepłowni „Będzin” S.A., wyłożonej pracy kadry kierowniczej i pracowników zarówno Elektrociepłowni „Będzin” S.A. jak i Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. za co wszystkim serdecznie dziękuję.

Z wyrazami szacunku w imieniu Grupy Kapitałowej:

Krzysztof Kwiatkowski  
Prezes Zarządu  
Elektrociepłowni „Będzin” S.A.

Considering the necessary investments, the Elektrociepłownia „Będzin” S.A., as the owner, expressed the consent for the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. to enter the following contracts:

- for the performance of the task “Budowa instalacji odsiarczania i odazotowania spalin w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.” (Construction of the flue gas desulphurisation and denitrogenisation system at the Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.) of the net value of PLN 129 975 000.00 with the Company SBB Energy S.A. as the contractor with the cooperation of subcontractors, and
- for the performance of the task “Modernizacja chłodni wentylatorowej” (Modernisation of the mechanical draft cooling tower) of the net value of PLN 4 700 000.00 with the Company „UNISERV-PIECBUD” S.A.

It was a special year in the life of the Companies initiating their coexistence as the Group. The year has been closed with a positive financial result and completed performance of the planned tasks of the whole Group.

This was achieved thanks to the involvement of the Management Boards of both Companies, concern of the Supervisory Board of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A., hard work of the management and employees of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. and Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o., who I sincerely thank.

Sincerely in the name of the Group:

Krzysztof Kwiatkowski  
President of the Management Board of the  
Elektrociepłownia „Będzin” S.A.





## Misja Grupy Kapitałowej

Stabilna, bezpieczna i zgodna z najnowszymi wymaganiami środowiskowymi produkcja energii elektrycznej i ciepła przy jednoczesnym dążeniu do zwiększenia wartości jednostek wchodzących w skład Grupy Kapitałowej.

## Podstawowe informacje o Grupie Kapitałowej

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. jest jednostką dominującą Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A., która powstała 4 sierpnia 2014 roku wskutek umowy przeniesienia prawa własności przedsiębiorstwa Spółki na rzecz spółki zależnej Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. z siedzibą w Będzinie przy ul. Małobądzkiej 141, w rozumieniu art. 55<sup>1</sup> kc jako zorganizowanego zespołu składników niematerialnych i materialnych Spółki.

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. w zamian za aport zorganizowanej części przedsiębiorstwa objęła 100% udziałów Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. o wartości nominalnej 76 820 tys. zł. Wartość udziałów została skorygowana o wynik rozliczenia wniesionego aportu zorganizowanej części przedsiębiorstwa i na 31 grudnia 2014 roku wynosi 80 987 tys. zł.

W wyniku ww. transakcji jednostka dominująca stała się spółką holdingową i od 4 sierpnia 2014 roku nie prowadzi działalności produkcyjnej. Działalność produkcyjna w zakresie wytwarzania ciepła i energii elektrycznej w kogeneracji prowadzona jest wyłącznie przez spółkę zależną.

## Group's mission

Stable, safe and consistent with the current environmental requirements production of the electricity and heat at the same time aiming at increasing the value of the Companies comprising the Group.

## General information regarding the Group

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. is the Parent Company of the Group of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. that has been established on the 4 August 2014 as a result of the agreement of transfer of ownership of the Company's enterprise to the subsidiary company Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. located at ul. Małobądzka 141, Będzin, Poland, within the meaning of the article 55<sup>1</sup> of the Polish Civil Code as the organised set of tangible and intangible assets of the Company.

Elektrociepłownia „Będzin” S.A., in exchange for the contribution of the organised part of the enterprise, took over 100% of the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. face value of PLN 76 820 000. The value of shares had been adjusted by the output of the balance of the made contribution of the organised part of the enterprise and on the 31 December 2014 amounted to PLN 80 987 000.

As a result of the above-mentioned transaction, the Parent Company became a holding company and since 4 August 2014 has not been performing production activities. Production activities in the range of generating heat and

Głównym przedmiotem działalności Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia „Będzin” S.A. jest:

- wytwarzanie i zaopatrywanie w parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych,
- wytwarzanie energii elektrycznej,
- przesyłanie energii elektrycznej,
- dystrybucja energii elektrycznej,
- handel energią elektryczną,
- wynajem i zarządzanie nieruchomościami własnymi lub dzierżawionymi,
- leasing finansowy,
- pozostała finansowa działalność usługowa, gdzie indziej niesklasyfikowana, z wyłączeniem ubezpieczeń i funduszów emerytalnych,
- wynajem i dzierżawa pojazdów samochodowych, z wyłączeniem motocykli,
- wynajem i dzierżawa pozostałych maszyn, urządzeń oraz dóbr materialnych.

electricity in cogeneration is performed exclusively by the subsidiary company.

The main object of activity of the Group of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. is:

- production and supplying steam, hot water and air for the air-conditioning systems,
- production of electricity,
- transmission of electricity,
- distribution of electricity,
- sales of electricity,
- rental and management of own and leased real estates,
- finance lease,
- other financial services, not classified elsewhere, excluding insurance and pension funds,
- rental and lease of vehicles, excluding motorcycles,
- rental and lease of other machines, devices and tangible property.

### Grupa Kapitałowa Elektrociepłownia „Będzin” S.A. / Group of Elektrociepłownia „Będzin” S.A.





## Działalność inwestycyjna i remontowa Grupy Kapitałowej w 2014 roku

### Inwestycje

W okresie od 1 stycznia do 31 grudnia 2014 roku Grupa Kapitałowa wykonała zadania inwestycyjne na kwotę 7 574 tys. zł.

Realizacja założonych zadań inwestycyjnych przyniosła oczekiwane efekty techniczno-ekonomiczne i środowiskowe, w tym:

- odtworzenie majątku trwałego,
- optymalizację kosztów wytwarzania,
- spełnienie wymogów przepisów bezpieczeństwa pracy, przepisów ochrony środowiska i przepisów przeciwpożarowych.

### Remonty

W okresie od 1 stycznia do 31 grudnia 2014 roku zakres rzeczowy prac remontowych zrealizowano na kwotę 20 154 tys. zł, co stanowi 96% zaplanowanych na powyższy okres kosztów remontowych.

W powyższym okresie realizowano naprawy bieżące i okresowe przeglądy urządzeń energetycznych, budynków i budowli oraz wykonano planowane remonty podstawowych urządzeń produkcyjnych, celem zapewnienia ich dyspozycyjności w następnym sezonie grzewczym. Prace remontowe przebiegały bez zakłóceń i zgodnie z harmonogramem.

W ramach zaplanowanych środków finansowych na 2014 rok wykonano remont kapitalny turbozespołu 13UCK80 o mocy 81,5 MW. Prace remontowe turbozespołu 13UCK80 zakończono zgodnie z harmonogramem 10 września 2014 roku. Całkowity koszt remontu kapitalnego wyniósł 11 472 tys. zł.

## Group's investments and repairs in 2014

### Investments

From 1 January to 31 December 2014 the Group made investments amounting to PLN 7 574 000.

Realisation of the planned investment tasks gave expected economic and environmental effects, including:

- recovery of fixed assets,
- optimisation of the production costs,
- meeting the requirements of the work safety, environmental protection regulations and fire code.

### Repairs

From 1 January to 31 December 2014 the practical scope of the repair works was realised to the amount of PLN 20 154 000 that comprises 96% of the repairs costs planned for that period.

In the above-mentioned period, running repairs and periodic inspections of the electric devices, facilities and buildings and scheduled repairs of the basic production devices were performed in order to assure their availability in the next heating season. The repairs run uninterrupted and according to the schedule.

Within the range of the financial resources for 2014 capital repair of the turbine set 13UCK80 of the power of 81.5 MW was conducted. The repair of the turbine set 13UCK80 was completed according to the schedule on the 10 September 2014. The total cost of the repair amounted to PLN 11 472 000.

## Planowana działalność inwestycyjna i remontowa Grupy Kapitałowej w 2015 roku

### Inwestycje

Na 2015 rok zaplanowane nakłady finansowe na działalność inwestycyjną obejmują:

- dostosowanie infrastruktury produkcyjnej do obowiązujących wymogów prawnych,
- zmniejszenie kosztów eksploatacyjnych,
- zwiększenie niezawodności produkcji energii elektrycznej i ciepła.

Jednostka Grupy Kapitałowej Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. planuje w 2015 roku ponieść nakłady w wysokości 63 445 tys. zł, które obejmują między innymi inwestycje strategiczne związane z przystosowaniem Spółki do funkcjonowania po 2015 roku. Jest to między innymi budowa instalacji odsiarczania i odazotowania spalin, której celem jest dostosowanie kotłów OP-140 nr 6, OP-140 nr 7, WP-70 nr 5, zainstalowanych w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. do pracy gwarantującej spełnienie standardów emisyjnych z instalacji energetycznego spalania, w zakresie emisji gazowych SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub> i emisji pyłowej do powietrza, obowiązujących od 1 stycznia 2016 roku zgodnie z wymogami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/75/UE z 24 listopada 2010 roku w sprawie emisji przemysłowych (zintegrowane zapobieganie zanieczyszczeniom i ich kontrola), tzw. Dyrektywa IED, która wprowadza nowe standardy emisji w zakresie SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub> i pyłu dla źródeł istniejących, a także z przygotowywanych do wdrożenia tzw. konkluzji BAT. Inwestycja kontynuowana będzie do 2017 roku.

Istotną inwestycją będzie również modernizacja chłodni wentylatorowej, która umożliwi pracę turbozespołu w okresie poza sezonem grzewczym przy znamionowej

## Group's planned investments and repairs in 2015

### Investments

The financial outlays planned for the 2015 for the investments include:

- adjusting the production infrastructure to the applicable legal requirements,
- lowering the operating costs,
- increasing the reliability of the electricity and heat production.

The Group's Company Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. in 2015 is planning to bear costs of PLN 63 445 000, which include strategic investments connected to the adjustment of the Company to operate in 2015. This includes, among others, construction of the flue gas desulphurisation and denitrogenisation system which aims at adjusting the boilers OP-140 no. 6, OP-140 no. 7, WP-70 no. 5 installed in the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. for operation ensuring meeting the standards of emission from the installations of combustion for energy generation purposes in the range of the releasing gas SO<sub>2</sub> and NO<sub>x</sub> and dust to the air, in force since 1 January 2016 according to the requirements of the Directive 2010/75/EU of the European Parliament and of the Council of 24 November 2010 on industrial emissions (integrated pollution prevention and control), so called IED Directive that introduces new standards in the releasing of the SO<sub>2</sub> and NO<sub>x</sub>, and dust for the existing sources, and also those being prepared for implementation of so called "BAT conclusion". The investment will be continued until 2017.

Important investment will also be the modernisation of the mechanical draft cooling tower that will enable the turbines set operation in the period outside the heating season with the nominal capacity of the steam





wydajności kotłów parowych OP-140 nr 6 i OP-140 nr 7, tj. 145 Mg/h pary z każdego kotła, co pozwoli na zwiększoną produkcję i sprzedaż energii elektrycznej, a także na polepszenie sprawności wytwarzania energii elektrycznej. Inwestycja kontynuowana będzie w 2016 roku. Finansowanie inwestycji odbywać się będzie przy wykorzystaniu środków własnych oraz za pomocą leasingu.

Zamierzeniem jednostki dominującej na 2015 rok była emisja obligacji, która doszła do skutku 13 kwietnia 2015 roku.

## Remonty

Środki finansowe na działalność remontową w 2015 roku wynoszą 10 868 tys. zł. W ramach zaplanowanych środków wykonane zostaną remonty bieżące i średnie podstawowych urządzeń produkcyjnych, celem zapewnienia ich dyspozycyjności w sezonie grzewczym.

W ramach remontów bieżących planowane jest wykonanie remontu kotłów parowych OP-140 nr 6 i 7, kotła wodnego WP-70 nr 5 oraz turbozespołu 13UCK80.

Zaplanowane remonty średnie obejmują wykonanie prac remontowych na gospodarce wodno-ściekowej, młynach kotłów parowych i wodnych oraz układzie odżulzania.

Planowane jest również wykonanie niezbędnych konserwacji, napraw bieżących i okresowych przeglądów na pozostałych urządzeniach i instalacjach energetycznych oraz budynkach i budowlach.

boilers OP-140 no. 6 and OP-140 no. 7, i.e. 145 Mg/h of steam from every boiler what will enable increased production and sales of the electricity, and also improved efficiency of production of electricity. The investment will be continued in 2016. The financial support of the investment will be carried out using own resources and through leas.

The aim of the parent company for 2015 was to emit bonds that took place on the 13 April 2015.

## Repairs

The financial resources for the repairs in 2015 was PLN 10 868 000. Within the range of the planned resources, running and interim repairs of the basic production devices will be performed in order to assure their availability during the heating season.

Within the running repairs, the repairs of the steam boilers OP-140 no. 6 and 7, water boiler WP-70 no. 5 and turbines set 13UCK80 are scheduled.

The scheduled interim repairs include performing the repairs within the water and sewage management, the steam and water boilers' mills and the slag removal system.

It is also planned to perform the necessary maintenance, running repairs and periodic inspections on the remaining devices and power installations as well as facilities and buildings.



## Nowe wymagania środowiskowe

Mając na uwadze nowe wymagania środowiskowe, które umożliwiają działalność Spółki po 1 stycznia 2016 roku, Elektrociepłownia „Będzin” S.A. (jednostka dominująca) już w 2012 roku zgłosiła swoje uczestnictwo w Przejściowym Planie Krajowym, który daje sposobność rozłożenia w czasie niezbędnych inwestycji.

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. zgłosiła warunkowo swoją instalację energetycznego spalania paliw do „derogacji 17 500 godzin”, zgodnie z którą instalacja nie będzie mogła być użytkowana dłużej niż przez 17 500 godzin, licząc od 1 stycznia 2016 roku. Zgodnie z informacją przekazaną przez Ministerstwo Środowiska, zgłoszone instalacje będą mogły skorzystać tylko z jednej z ww. derogacji, a czas na podjęcie decyzji przez właścicieli instalacji upływa z końcem 2015 roku. Zgłoszenie do ww. derogacji pozwoliło Grupie Kapitałowej na poszerzenie możliwych do wykorzystania wariantów pracy i rozpatrzenie większej ilości rozwiązań technicznych.

## Strategia Grupy Kapitałowej

### Perspektywa rozwoju

Strategia rozwoju Grupy Kapitałowej na lata 2015–2017 została zbudowana w oparciu o określenie sposobów reagowania na zmieniające się warunki na rynku oraz przewidywanie zdarzeń mogących mieć istotne znaczenie dla Grupy Kapitałowej.

Kluczowymi wyzwaniami wpływającymi na konieczność realizacji strategii rozwoju Grupy Kapitałowej są między innymi wyzwania środowiskowe, wyzwania determinowane przez rynek ciepła i energii elektrycznej, jak również cele ogólnorozwojowe Grupy Kapitałowej.

W ramach strategii rozwoju Grupa zamierza podjąć działania zmierzające do ograniczenia negatywnego wpływu na środowisko procesów wytwarzania energii elektrycznej oraz ciepła, jak również działania mające na celu optymalizację, a zarazem zwiększenie efektywności procesu produkcji oraz procesu zarządzania Grupą Kapitałową.

## New environmental requirements

Considering the new environmental requirements that enable the Company's operation after the 1 January 2016 the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. (the Parent Company), already in 2012, registered its participation in the Transitional National Plan which allows to spread the necessary investments over time.

The Elektrociepłownia „Będzin” S.A. conditionally registered its fuel combustion for energy generation purposes installation to the “derogation of 17 500 hours”, according to which the installation cannot be used longer than 17 500 hour starting from 1 January 2016. According to the information gave by the Polish Ministry of the Environment the registered installations can use only one of the above-mentioned derogations and the deadline for making the decision by the owners of the installation is the end of 2015. Registration to the above-mentioned derogation allowed the Group to extend the working options possible to use and the higher number of technical solutions to consider.


## Group's strategy

### Perspectives for development

The development strategy for the Group in 2015-2017 was built upon determination of the means of reacting to the changing market conditions and anticipation of incidences that can have crucial meaning for the Group.

Crucial challenges influencing the necessity of realisation of the development strategy of the Group are, among others, environmental challenges, the challenges determined by the heat and electricity market as well as the general development goals.

Within the development strategy, the Group intends to undertake activities aiming at decreasing the negative influence of the processes of the electricity and heat production on the environment and the activities aiming at optimisation, and increase of the effectiveness of the production as well as the process of managing the Group.



## Opinia Niezależnego Biegłego Rewidenta o skróconym skonsolidowanym Sprawozdaniu Finansowym

*Dla Walnego Zgromadzenia  
Elektrociepłowni „Będzin” S.A.*

Załączone skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe, na które składa się skrócone skonsolidowane sprawozdanie z sytuacji finansowej sporządzone na dzień 31 grudnia 2014 r., skrócony skonsolidowany rachunek zysków lub strat i innych całkowitych dochodów, skrócone skonsolidowane sprawozdanie ze zmian w kapitale własnym, skrócone skonsolidowane sprawozdanie z przepływów pieniężnych za rok obrotowy kończący się tego dnia oraz informacje dodatkowe do skróconego skonsolidowanego sprawozdania finansowego zostało sporządzone na podstawie skonsolidowanego sprawozdania finansowego Grupy Kapitałowej, której jednostką dominującą jest Elektrociepłownia „Będzin” S.A. z siedzibą w Będzinie, ul. Małobądzka 141 („Grupa Kapitałowa”) za rok obrotowy kończący się 31 grudnia 2014 r. Dnia 18 marca 2015 r. wydaliśmy o tym skonsolidowanym sprawozdaniu finansowym niezmodyfikowaną opinię. Wyżej opisane skonsolidowane sprawozdanie finansowe oraz skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe nie odzwierciedlają skutków zdarzeń, które miały miejsce po tym dniu.

Skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe nie zawiera wszystkich informacji wymaganych przez Międzynarodowe Standardy Sprawozdawczości Finansowej, które zostały zatwierdzone przez Unię Europejską oraz inne obowiązujące przepisy. Analiza skróconego skonsolidowanego sprawozdania finansowego nie powinna zastępować zapoznania się ze zbadanym skonsolidowanym sprawozdaniem finansowym Grupy Kapitałowej.

## The Independent Auditor’s Opinion on the summarised consolidated Financial Statements

*For the General Meeting of Shareholders of  
the Elektrociepłownia “Będzin” S.A.*

The attached summarised consolidated financial statements comprising of summarised consolidated statement of financial position as of 31 December 2014, summarised consolidated statement of profit or loss or other comprehensive income, summarised consolidated statement of changes in equity, summarised consolidated statement of cash flow for the financial year then ended and additional information to the summarised consolidated financial statements has been prepared on the basis of the consolidated financial statement of the Group which parent company is the Elektrociepłownia “Będzin” S.A. with the registered office at ul. Małobądzka 141, Będzin, Poland (“the Group”), for the financial year ending on 31 December 2014. On 18 March 2015 we have issued the unmodified opinion on this consolidated financial statement. The consolidated financial statement described above and the summarised consolidated financial statements do not reflect the consequences of incidences occurring after that day.

The summarised consolidated financial statements do not include all of the information required by the International Financial Reporting Standards adopted by the European Union and other applicable requirements. The analysis of the summarised consolidated financial statements should not replace a full review of the audited Group’s consolidated financial statement.

*Odpowiedzialność Zarządu za Skrócone  
Skonsolidowane Sprawozdanie Finansowe*

Zarząd jednostki dominującej jest odpowiedzialny za przygotowanie skróconego skonsolidowanego sprawozdania finansowego zgodnie z zasadami opisanymi w nocie „Zasady sporządzenia skróconego skonsolidowanego sprawozdania finansowego”.

*Odpowiedzialność Biegłego Rewidenta*

Naszym zadaniem jest wyrażenie opinii o skróconym skonsolidowanym sprawozdaniu finansowym na podstawie procedur przeprowadzonych stosownie do krajowych standardów rewizji finansowej wydanych przez Krajową Radę Biegłych Rewidentów w Polsce oraz Międzynarodowego Standardu Rewizji Finansowej (MSRF) 810, Zlecenie sporządzenia sprawozdania na temat skróconych sprawozdań finansowych.

*Opinia*

Naszym zdaniem skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe, które sporządzono na podstawie zbadanego skonsolidowanego sprawozdania finansowego Grupy Kapitałowej za rok obrotowy kończący się 31 grudnia 2014 r., jest spójne, we wszystkich istotnych aspektach, z tym skonsolidowanym sprawozdaniem finansowym zgodnie z zasadami opisanymi w nocie „Zasady sporządzenia skróconego skonsolidowanego sprawozdania finansowego”.

W imieniu KPMG Audyt Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.  
Nr ewidencyjny 3546  
ul. Chłodna 51  
00-867 Warszawa

Rafał Wiza  
Kluczowy biegły rewident / Key registered auditor  
Nr ewidencyjny / Registered no. 11995

*The Management Board's Responsibility for the  
Summarised Consolidated Financial Statement*

The Management Board of the parent company is responsible for the preparation of the summarised consolidated financial statements according to the “Rules for preparation of the summarised consolidated financial statements”.

*Auditor's responsibility*

Our responsibility was to issue the opinion on the summarised consolidated financial statements according to procedures complying with the national auditing standards issued by the Polish National Council of Certified Auditors and the International Standard on Auditing (ISA) 810, Engagements to Report on Summary Financial Statements.

*Opinion*

In our opinion the summarised consolidated financial statements prepared on the basis of the Group's consolidated financial statement for the financial year ending on 31 December 2014 are consistent, in all material respects, with this consolidated financial statement in accordance with the requirements described in the note “Rules for preparation of the summarised consolidated financial statements”.

On behalf of KPMG Audyt Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.  
Registered No. 3546  
ul. Chłodna 51  
00-867 Warszawa

Marek Gajdziński  
Biegły rewident / Registered auditor  
Nr ewidencyjny / Registered no. 90061  
Komandytariusz, Pełnomocnik / Limited partner, Proxy





## Sprawozdanie finansowe / Financial statement

### Skonsolidowane wybrane dane finansowe / Selected consolidated financial data

Wybrane dane finansowe	Selected financial data	w tys. zł / PLN thousand		w tys. euro / EUR thousand	
		2014	2013	2014	2013
I. Przychody	I. Revenue	135 965	131 918	32 455	31 327
II. Zysk brutto ze sprzedaży	II. Gross profit from sales	29 102	7 275	6 947	1 728
III. Zysk na działalności operacyjną	III. Profit from operational activities	21 249	-6 987	5 072	-1 659
IV. Zysk netto	IV. Net profit	17 313	-5 629	4 133	-1 337
V. Środki pieniężne netto z działalności operacyjnej	V. Net cash from operating activity	9 970	4 587	2 380	1 089
VI. Środki pieniężne netto z działalności inwestycyjnej	VI. Net cash from investment activity	-15 108	-3 167	-3 606	-752
VII. Środki pieniężne netto z działalności finansowej	VII. Net cash from financial activity	-944	0	-225	0
VIII. Przepływy pieniężne netto, ogółem	VIII. Total net cash flow	-6 082	1 420	-1 452	337
IX. Aktywa trwałe, ogółem	IX. Total fixed assets	105 878	97 074	24 841	23 407
X. Aktywa obrotowe, ogółem	X. Total current assets	67 176	70 967	15 761	17 112
XI. Zobowiązania długoterminowe	XI. Long-term liabilities	18 062	25 230	4 238	6 084
XII. Zobowiązania krótkoterminowe	XII. Short-term liabilities	33 853	38 274	7 942	9 229
XIII. Kapitał własny	XIII. Equity	121 139	104 537	28 421	25 207
XIV. Kapitał zakładowy	XIV. Share capital	37 728	37 728	8 852	9 097

## Skonsolidowane sprawozdanie z sytuacji finansowej / Consolidated statement of financial position

		Stan na 31 grudnia 2014 / Balance as of 31 December 2014	Stan na 31 grudnia 2013 / Balance as of 31 December 2013	Stan na 1 stycznia 2013 / Balance as of 01 January 2013
<b>AKTYWA</b>	<b>ASSETS</b>			
<b>Aktywa trwałe</b>	<b>Fixed assets</b>			
Rzeczowe aktywa trwałe	Tangible fixed assets	105 789	97 028	108 037
Wartości niematerialne	Intangible assets	80	29	46
Należności pozostałe	Other receivables	9	9	12
Pozostałe inwestycje długoterminowe	Other long-term investments	-	8	8
<b>Aktywa trwałe ogółem</b>	<b>Total fixed assets</b>	<b>105 878</b>	<b>97 074</b>	<b>108 103</b>
<b>Aktywa obrotowe</b>	<b>Current assets</b>			
Zapasy	Inventories	24 808	30 992	39 471
Należności z tytułu podatku dochodowego	Income tax receivables	434	2 146	799
Należności handlowe oraz pozostałe	Trade receivables and other receivables	28 623	18 436	18 390
Środki pieniężne i ich ekwiwalenty	Cash and cash equivalents	13 311	19 393	17 973
<b>Aktywa obrotowe ogółem</b>	<b>Total current assets</b>	<b>67 176</b>	<b>70 967</b>	<b>76 633</b>
<b>SUMA AKTYWÓW</b>	<b>TOTAL ASSETS</b>	<b>173 054</b>	<b>168 041</b>	<b>184 736</b>

		Stan na 31 grudnia 2014 / Balance as of 31 December 2014	Stan na 31 grudnia 2013 / Balance as of 31 December 2013	Stan na 1 stycznia 2013 / Balance as of 01 January 2013
<b>PASYWA</b>	<b>LIABILITIES</b>			
<b>Kapitał własny</b>	<b>Equity</b>			
Kapitał zakładowy	Share capital	37 728	37 728	37 728
Kapitał zapasowy	Supplementary capital	25 323	30 952	30 936
Kapitał rezerwowy	Supplementary capital	15 261	15 261	5 005
Kapitał z przeszacowania programu określonych świadczeń	Reserve of remeasurements of defined benefit plans	-427	1 570	-
Zyski zatrzymane	Retained earnings	43 254	19 026	34 927
<b>Kapitał własny ogółem</b>	<b>Total equity</b>	<b>121 139</b>	<b>104 537</b>	<b>108 596</b>
<b>Zobowiązania</b>	<b>Liabilities</b>			
Zobowiązania z tytułu kredytów, pożyczek oraz innych instrumentów dłużnych	Liabilities due to credits, loans and other debt instruments	85	-	-
Zobowiązania z tytułu świadczeń pracowniczych	Liabilities due to employee benefits	7 172	14 054	15 709
Rezerwy	Provisions	3 852	6 511	6 511
Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	Provision for deferred income tax	6 953	4 665	5 582
<b>Zobowiązania długoterminowe ogółem</b>	<b>Total long-term liabilities</b>	<b>18 062</b>	<b>25 230</b>	<b>27 802</b>
Zobowiązania z tytułu kredytów, pożyczek oraz innych instrumentów dłużnych	Liabilities due to credits, loans and other debt instruments	45	-	-
Zobowiązania handlowe oraz pozostałe	Trade liabilities and other liabilities	18 115	15 848	21 488
Zobowiązania z tytułu świadczeń pracowniczych	Liabilities due to employee benefits	4 035	3 444	4 592
Rezerwy	Provisions	10 172	13 253	13 414
Dotacje	Subsidies	1 486	5 729	8 844
<b>Zobowiązania krótkoterminowe ogółem</b>	<b>Total short-term liabilities</b>	<b>33 853</b>	<b>38 274</b>	<b>48 338</b>
<b>Zobowiązania ogółem</b>	<b>Total liabilities</b>	<b>51 915</b>	<b>63 504</b>	<b>76 140</b>
<b>SUMA PASYWÓW</b>	<b>TOTAL LIABILITIES</b>	<b>173 054</b>	<b>168 041</b>	<b>184 736</b>

## Skonsolidowane sprawozdanie z zysków lub strat i innych całkowitych dochodów / Consolidated statements of profit or loss or other comprehensive income

		Rok zakończony 31 grudnia 2014 / Year closed on 31 December 2014	Rok zakończony 31 grudnia 2013 / Year closed on 31 December 2013
Przychody	Revenues	135 965	131 918
Koszt własny sprzedaży	Cost of goods sold	-106 863	-124 643
<b>Zysk brutto ze sprzedaży</b>	<b>Gross profit from sales</b>	<b>29 102</b>	<b>7 275</b>
Pozostałe przychody operacyjne	Other operating revenues	2 824	347
Koszty sprzedaży	Costs of sales	-1 063	-124
Koszty ogólnego zarządu	Management and administration costs	-9 162	-10 263
Pozostałe koszty operacyjne	Other operating costs	-452	-4 222
<b>Zysk/strata na działalności operacyjnej</b>	<b>Profit / loss from operational activities</b>	<b>21 249</b>	<b>-6 987</b>
Przychody finansowe	Financial revenues	916	851
Koszty finansowe	Financial costs	-715	-778
<b>Przychody koszty finansowe netto</b>	<b>Net financial revenues / costs</b>	<b>201</b>	<b>73</b>
<b>Zysk/strata przed opodatkowaniem</b>	<b>Profit / loss before tax</b>	<b>21 450</b>	<b>-6 914</b>
Podatek dochodowy	Income tax	-4 137	1 285
<b>Zysk/strata netto</b>	<b>Net profit / loss</b>	<b>17 313</b>	<b>-5 629</b>
<b>Inne całkowite dochody</b>	<b>Other comprehensive income</b>		
<b>Pozycje, które w przyszłości nie będą przeklasyfikowane do wyniku finansowego</b>	<b>Items that will not be reclassified in the future to the financial result</b>		
Przeszacowanie zobowiązania netto z tytułu programu określonych świadczeń	Remeasurements of the net liabilities due to defined benefit plans	-878	1 938
Podatek dochodowy odnoszący się do pozycji, które nie będą przeklasyfikowane do wyniku finansowego	Income tax related to items that will not be reclassified in the future to the financial result	167	-368
<b>Inne całkowite dochody netto za okres sprawozdawczy</b>	<b>Other comprehensive income for the reporting period</b>	<b>-711</b>	<b>1 570</b>
<b>Zyski lub straty oraz inne całkowite dochody ogółem za okres sprawozdawczy</b>	<b>Total profit or loss or other comprehensive income for the reporting period</b>	<b>16 602</b>	<b>-4 059</b>
<b>Zysk/strata netto przypadające na 1 akcję</b>	<b>Net profit / loss per 1 share</b>		
Podstawowy (zł)	Ordinary (PLN)	5,5	-1,8
Rozwodniony (zł)	Fully diluted (PLN)	5,5	-1,8



## Skonsolidowane sprawozdanie ze zmian w kapitale własnym / Consolidated statement of changes in equity

		Kapitał zakładowy / Share capital	Kapitał zapasowy / Supple- mentary capital	Kapitał rezerwowy / Supple- mentary capital	Kapitał z przeszacowania programu określonych świadczeń / Capital from remeasurements of defined benefit plans	Zyski zatrzymane / Retained earnings	Kapitał własny / Equity
<b>Kapitał własny na 1 stycznia 2014</b>	<b>Equity as of 1 January 2014</b>	<b>37 728</b>	<b>30 952</b>	<b>15 261</b>	<b>1 570</b>	<b>19 026</b>	<b>104 537</b>
Podział zysku netto za rok 2013	Net profit distributions for 2013		-5 629			5 629	
Zyski lub straty za okres sprawozdawczy	Profit or loss for the reporting period						
Zysk netto za okres sprawozdawczy	Net profit for the reporting period					17 313	17 313
Inne całkowite dochody	Other comprehensive income						
Zwiększenia i zmniejszenia w okresie z tytułu:	Increase and decrease in the period due to:						
Przeszacowania zobowiązania netto z tytułu programu określonych świadczeń (skorygowane o efekt podatkowy)	Remeasurements of net liabilities for the defined benefit plans (adjusted by the tax effect)				-711		-711
<b>Inne całkowite dochody ogółem</b>	<b>Other total comprehensive income</b>				<b>-711</b>		<b>-711</b>
<b>Zyski lub straty oraz inne całkowite dochody ogółem za okres sprawozdawczy</b>	<b>Total profit or loss or other comprehensive income for the reporting period</b>		<b>-5 629</b>		<b>-711</b>	<b>17 313</b>	<b>16 602</b>
<b>Przesunięcie związane z rozwiązaniem rezerw z tytułu programu określonych świadczeń</b>	<b>Relocation connected to the reversals of provisions out of defined benefit plans</b>				<b>-1 286</b>	<b>1 286</b>	
Transakcje z właścicielami ujęte bezpośrednio w kapitale własnym	Transactions with owners recognised directly in equity						
Dopłaty od i wypłaty do właścicieli	Payments from and to owners						
Emisja akcji zwykłych	Issue of ordinary shares						
Sprzedaż akcji własnych	Sales of own shares						
Wypłata dywidendy	Payment of dividends						
Płatności w formie akcji	Payments in shares						
Wykonanie opcji na akcje	Exercise of share options						
Dopłaty od i wypłaty do właścicieli ogółem	Total payments from and to owners						
<b>Kapitał własny na 31 grudnia 2014</b>	<b>Equity as of 31 December 2014</b>	<b>37 728</b>	<b>25 323</b>	<b>15 261</b>	<b>-427</b>	<b>43 254</b>	<b>121 139</b>
<b>Kapitał własny na 1 stycznia 2013</b>	<b>Equity as of 01 January 2013</b>	<b>37 728</b>	<b>30 936</b>	<b>5 005</b>	<b>-</b>	<b>34 927</b>	<b>108 596</b>
Podział zysku netto za rok 2012	Net profit distributions for 2012			10 272		- 10 272	
Zyski lub straty za okres sprawozdawczy	Profit or loss for the reporting period						
Zysk netto za okres sprawozdawczy	Net profit for the reporting period					- 5 629	- 5 629
Inne całkowite dochody	Other comprehensive income						
Zwiększenia i zmniejszenia w okresie z tytułu:	Increase and decrease in the period due to:						
Przeszacowania zobowiązania netto z tytułu programu określonych świadczeń (skorygowane o efekt podatkowy)	Remeasurements of net liabilities for the defined benefit plans (adjusted by the tax effect)				1 570		1 570
<b>Inne całkowite dochody ogółem</b>	<b>Other total comprehensive income</b>				<b>1 570</b>		<b>1 570</b>
<b>Zyski lub straty oraz inne całkowite dochody ogółem za okres sprawozdawczy</b>	<b>Total profit or loss or other comprehensive income for the reporting period</b>			<b>10 272</b>	<b>1 570</b>	<b>-5 629</b>	<b>-4 059</b>
<b>Inne zmiany</b>	<b>Other changes</b>		<b>16</b>	<b>-16</b>			
Transakcje z właścicielami ujęte bezpośrednio w kapitale własnym	Transactions with owners recognised directly in equity						
Dopłaty od i wypłaty do właścicieli	Payments from and to owners						
Emisja akcji zwykłych	Issue of ordinary shares						
Sprzedaż akcji własnych	Sales of own shares						
Wypłata dywidendy	Payment of dividends						
Płatności w formie akcji	Payments in shares						
Wykonanie opcji na akcje	Exercise of share options						
Dopłaty od i wypłaty do właścicieli ogółem	Total payments from and to owners						
<b>Kapitał własny na 31 grudnia 2013</b>	<b>Equity as of 31 December 2013</b>	<b>37 728</b>	<b>30 952</b>	<b>15 261</b>	<b>1 570</b>	<b>19 026</b>	<b>104 537</b>

## Skonsolidowane sprawozdanie z przepływów pieniężnych / Consolidated statement of cash flow

		Rok zakończony 31 grudnia 2014 / Year closed on 31 December 2014	Rok zakończony 31 grudnia 2013 / Year closed on 31 December 2013
<b>Przeptywy pieniężne z działalności operacyjnej</b>	<b>Cash flow from operating activities</b>		
<b>Zysk przed opodatkowaniem</b>	<b>Profit before tax</b>	<b>21 450</b>	-6 914
Korekty	Adjustments		
Amortyzacja rzeczowych aktywów trwałych	Depreciation of property, plant and equipment	10 092	10 566
Amortyzacja wartości niematerialnych	Amortization of intangible assets	25	54
Zysk/strata z działalności inwestycyjnej	Profit / loss from investing activity	281	3 760
Zmiana stanu zapasów	Change in inventories	6 184	8 479
Zmiana stanu należności handlowych oraz pozostałych	Change in trade receivables and remaining receivables	-10 187	-43
Zmiana stanu zobowiązań handlowych oraz pozostałych	Change in trade liabilities and remaining liabilities	89	-4 995
Zmiana stanu rezerw i zobowiązań z tytułu świadczeń pracowniczych	Change in provisions and liabilities due to employee benefits	-12 909	-1 026
Zmiana stanu dotacji	Change in subsidies	-4 243	-3 115
<b>Środki pieniężne wygenerowane na działalności operacyjnej</b>	<b>Cash generated by operating activity</b>	<b>10 782</b>	<b>6 765</b>
Odsetki otrzymane	Received interest	-849	-831
Odsetki zapłacone	Paid interest	6	-
Podatek zapłacony	Paid tax	31	-1 346
<b>Środki pieniężne netto na działalności operacyjnej</b>	<b>Net cash from operational activity</b>	<b>9 970</b>	<b>4 587</b>
<b>Przeptywy pieniężne z działalności inwestycyjnej</b>	<b>Cash flow from investment activities</b>		
Nabycie rzeczowych aktywów trwałych	Purchase of property, plant and equipment	-15 780	-3 962
Nabycie wartości niematerialnych	Purchase of intangible assets	-76	-36
Zbycie rzeczowych aktywów trwałych	Disposal of property, plant and equipment	479	-
Zbycie akcji i udziałów	Disposal of shares and stocks	51	-
Otrzymane dywidendy	Received dividends	23	-
Odsetki otrzymane	Received interest	849	831
Inne wpływy (wydatki)	Other inflows (outflows)	-654	-
<b>Środki pieniężne netto na działalności inwestycyjnej</b>	<b>Net cash from investment activity</b>	<b>-15 108</b>	<b>-3 167</b>
<b>Przeptywy pieniężne z działalności finansowej</b>	<b>Cash flow from financial activities</b>		
Płatności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego	Payments of liabilities for the agreements for financial lease	-29	-
Odsetki zapłacone	Paid interest	-6	-
Inne wpływy (wydatki)	Other inflows (outflows)	-909	-
<b>Środki pieniężne netto na działalności finansowej</b>	<b>Net cash for financial activities</b>	<b>-944</b>	<b>-</b>
<b>Przeptywy pieniężne netto</b>	<b>Net cash flow</b>	<b>-6 082</b>	<b>1 420</b>
<b>Środki pieniężne i ich ekwiwalenty na początek okresu</b>	<b>Cash and cash equivalents at the beginning of the period</b>	<b>19 393</b>	<b>17 973</b>
Wpływ zmian z tytułu różnic kursowych dotyczących środków pieniężnych i ich ekwiwalentów	Influence of the changes due to exchange rate difference of cash and cash equivalents	-	-
<b>Środki pieniężne i ich ekwiwalenty na koniec okresu</b>	<b>Cash and cash equivalents at the end of the period</b>	<b>13 311</b>	<b>19 393</b>
W tym środki pieniężne o ograniczonej możliwości dysponowania	Including restricted cash	-	-



**Elektrociepłownia „Będzin” S.A.**





## List Przewodniczącego Rady Nadzorczej

Szanowni Państwo,  
Drodzy Akcjonariusze,

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. zakończyła rok obrotowy 2014, uzyskując bardzo dobry wynik gospodarczy.

Poprzedni rok był dla Elektrociepłowni „Będzin” S.A. bogaty w istotne zdarzenia, w efekcie zaowocował zmianą inwestora strategicznego, który spojrzął na Spółkę z nowej perspektywy i podjął ryzyko, inwestując znaczące środki finansowe.

Nowy właściciel posiada duże doświadczenie biznesowe i jest głęboko osadzony w rynku usług finansowych dla energetyki.

W minionym roku nie bez znaczenia był fakt zbliżających się zmian legislacyjnych dla sektora energetycznego.

Pod tym kątem opracowano obszerny program inwestycyjny Elektrociepłowni „Będzin” S.A. Podjęto dzia-

## Letter of the Chairman of the Supervisory Board

Dear Stakeholders,

The Elektrociepłownia „Będzin” S.A. closed the financial year 2014 with very good outcome.

For the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. last year was full of significant incidences and as an effect it resulted in the change of the strategic investor who looked at the Company from a new perspective and took risk of investing significant financial means.

The new owner has wide business experience and is deeply set in the financial services for the power market.

In the last year, the fact of legal changes for the power industry sector was also meaningful.

Taking that into consideration, a broad investment programme for the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. was developed. The activities aiming at adjusting the Company to the new regulations concerning the



łania zmierzające do dostosowania Spółki do nowych regulacji w zakresie ochrony środowiska – budowa instalacji odsiarczania i odazotowania spalin, przeprowadzono remont kapitalny podstawowej jednostki wytwórczej – turbozespołu 13UCK80.

Plany te wymagały zarówno zaangażowania od załogi jak i podjęcia właściwych decyzji organów Spółki, gwarantujących możliwość działania w dalszej perspektywie czasowej.

Jestem głęboko przekonany, że podjęte decyzje są właściwe, stanowią gwarancję funkcjonowania firmy i zaowocują w przyszłości osiągnięciem dobrych wyników finansowych, zapewniających trwałe miejsce Elektrociepłowni „Będzin” S.A. na rynku energetycznym w kraju.

Mam nadzieję, że wynik finansowy roku 2014 jest zapowiedzią powrotu do dobrej tradycji Elektrociepłowni „Będzin” S.A. z lat minionych – osiągania satysfakcjonujących zarówno akcjonariuszy jak i pracowników efektów działalności gospodarczej.

W tym miejscu chciałbym serdecznie podziękować wszystkim pracownikom Spółki, Zarządowi i moim bezpośrednim współpracownikom – Członkom Rady Nadzorczej za ich trud i zaangażowanie w sprawy Spółki.

Z wyrazami szacunku

Janusz Niedźwiecki  
Przewodniczący Rady Nadzorczej  
Elektrociepłowni „Będzin” S.A.

environmental protection – construction of the flue gas desulphurisation and denitrogenisation system, general repair of the basic power generating unit was conducted – the turbines set 13UCK80.

These plans required involvement of the staff and taking the right decisions by the Company's bodies assuring the possibility of operating in the long-term perspective.

It is my considerate opinion that the taken decisions are the right ones and constitute the warranty of the proper operation of the Company and that they will result in receiving good financial results in the future, assuring permanent place of the Elektrociepłownia “Będzin” S.A. on the Polish power market.

I hope that the financial result of the 2014 is the prelude to coming back to the good traditions of the Elektrociepłownia “Będzin” S.A. from the past years – achieving the operation effects that are satisfying for the shareholders and employees.

I would like to express my sincere thanks to all of the Company's employees, the Managing Board and my direct co-workers – Members of the Supervisory Board for their efforts and commitment in the Company's matters.

Yours sincerely,

Janusz Niedźwiecki  
Chairman of the Supervisory Board  
of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A.







## List Prezesa Zarządu

Szanowni Państwo,  
Drodzy Akcjonariusze,

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. zakończyła rok 2014 – pierwszy pełny rok pod kierownictwem nowego Zarządu, którego pracami miałem zaszczyt kierować. Był to bardzo trudny operacyjnie rok. Dużymi sukcesami są fakty, że Elektrociepłownia „Będzin” nie zostanie zamknięta w 2016 roku ze względu na niespełnianie wymogów ochrony środowiska oraz rozpoczęcie procesu inwestycyjnego dającego możliwość funkcjonowania w dalszej perspektywie czasowej.

Trzyletni program inwestycyjny jest ogromny – łączna wartość inwestycji to 135,5 mln zł, która znacznie przekracza wartość giełdową Spółki. Równoległe po 13 latach nieprzerwanej pracy turbozespołu 13UCK80, w roku 2014 przeprowadzono jego remont kapitalny, aby kontynuować bezawaryjną pracę w zakresie produkcji energii. Koszt remontu wyniósł 11,5 mln zł i został sfinansowany ze środków własnych Spółki.

Również w roku 2014 Elektrociepłownia „Będzin” S.A. zawiązała Spółkę Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. Za zgodą wydaną w dniu 31 lipca 2014 roku przez Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie Elektrociepłowni „Będzin” S.A. przekazany został w dniu 4 sierpnia 2014 roku zorganizowany zespół składników niematerial-

## Letter of the President of the Management Board

Dear Shareholders,

the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. closed the 2014 – the first year under the management of the new Management Board and it was my privilege to lead its works. It was a very hard year considering the operation. The fact that the Elektrociepłownia „Będzin” will not be shut down in 2016 due to not meeting the environmental protection requirements and starting the process of investments giving the opportunity to operate in the long-term perspective is a big success.

The three-year plan of investments is huge – for the value of PLN 135.5 000 000, significantly exceeding the Company's stock exchange value. In the same time, after 13 years of continuous operation of the turbines set 13UCK80, in 2014 the general repair was conducted to continue the reliable operation in the range of generating power. The repair costs were PLN 11.5 million and were covered from the Company's own resources.

Also in 2014, the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. established new Company – the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. Upon the consent issued on the 31 July 2014 by the Extraordinary General Meeting of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. the organised set of tangible and intangible assets was transferred on the 4 August 2014, especially the combined heat and power station located





nych i materialnych, w szczególności elektrociepłownia położona w Będzinie, przeznaczona do prowadzenia działalności gospodarczej w zakresie wytwarzania i sprzedaży energii elektrycznej i ciepłej.

W wyniku tychże działań Elektrociepłownia „Będzin” S.A. stała się posiadaczem 100% udziałów w kapitale zakładowym Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.”

Mając na uwadze realizację procesów inwestycyjnych Elektrociepłownia „Będzin” S.A. wyraziła zgodę na zawarcie przez Elektrociepłownię BĘDZIN Sp. z o.o. kontraktu na wykonanie zadania „Budowa instalacji odsiarczania i odazotowania spalin w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.” o wartości 129 975 000,00 zł netto ze Spółką SBB Energy S.A. – jako wykonawcą przy współudziale podwykonawców. Kontrakt został podpisany 30 września 2014 roku.

Kluczową kwestią dla realizacji zamierzeń inwestycyjnych było zapewnienie zewnętrznego finansowania, z którego Spółka zależna – Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. ze względu na skalę inwestycji była zmuszona skorzystać po raz pierwszy od kilkunastu lat. Wartość zamierzeń inwestycyjnych jest bez precedensu w całej historii Spółki i przekracza kilkakrotnie wartość jej kapitału zakładowego.

W tym miejscu pojawia się rola Energetycznego Towarzystwa Finansowo – Leasingowego ENERGO – UTECH S.A., która w zakresie finansowania inwestycji okazała się niezwykle istotna i efektywna. 22 grudnia 2014 roku została podpisana przez Spółkę zależną Elektrociepłowni „Będzin” S.A. umowa leasingu na 12 lat w przedmiocie instalacji odsiarczania spalin dla kotłów: OP-140 nr 6, OP 140 nr 7 oraz WP-70 nr 5; instalacji odazotowania spalin kotła OP 140 nr 7; instalacji

in Będzin, Poland, intended to operate a business in the field of generating and sales of the electricity and heat.

As a result of that, the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. became the owner of 100% of shares in the share capital of the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.

Considering the necessary investments, the Elektrociepłownia „Będzin” S.A., as the owner, expressed the consent for the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. to enter the contract for the performance of the task “Budowa instalacji odsiarczania i odazotowania spalin w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.” (Construction of the flue gas desulphurisation and denitrogenisation system in the Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.) of the net value of PLN 129 975 000.00 with the Company SBB Energy S.A. as the contractor with the cooperation of the subcontractors. The contract was concluded on the 30 September 2014.

The key matter for the realisation of the planned investments was to assure external financing which the Subsidiary Company Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. was forced to use for the first time since a dozen or so years due to the scale of investments. The value of the planned investments is without precedent in the whole history of the Company and several times exceeds its share capital.

This is where the role of the Energetyczne Towarzystwo Finansowo – Leasingowe ENERGO – UTECH S.A. which turned out to be extremely important and effective considering the financing of the investments. On the 22 December 2014 the lease agreement was signed by the Subsidiary Company of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. for 12 years for the flue gas desulphurisation system for the boilers: OP-140 no. 6, OP 140 no. 7, and WP-70 no. 5, flue gas denitrogenisation system for the boiler: OP 140 no. 7; flue gas denitrogenisation system



cji odazotowania spalin kotła OP 140 nr 6; instalacji odazotowania spalin kotła WP-70 nr 5 na łączną wartość 129 975 000,00 zł netto.

Skończył się trudny i przełomowy rok w Elektrociepłowni „Będzin” S.A., rok w którym Spółka uroczystie zakończyła obchody 100-lecia swojego istnienia. W grudniu odbyła się uroczystość podsumowująca obchody, podczas której Zarząd zameldował, że zapadły wiążące decyzje dotyczące realizacji programu inwestycyjnego oraz jego finansowania, zapewniające możliwość funkcjonowania Spółki przez kolejne 20 lat.

Minął rok od wejścia kapitałowego nowego inwestora do Elektrociepłowni „Będzin” S.A. Po roku wszystkie założone cele i zadania zostały wykonane. Zrealizowaliśmy to między innymi dzięki Energopomiarowi Gliwice, KPMG, naszym doradcom oraz dzięki znakomitej kadrze kierowniczej i załodze, jaką zastaliśmy w Spółce.

W tym miejscu pragnę podkreślić szczególną rolę poznańskiej Kancelarii Adwokata i Radcy Prawnego – Maria Brzoziewska, Radosław Kędziora Sp. p., która udzielała nam porad prawnych i wsparcia na każdym etapie realizacji naszych planów związanych z Elektrociepłownią „Będzin” S.A. Podziękowania należą się również Bankowi PEKAO S.A. oraz SBB Energy S.A.

Pragnę również wyrazić głęboką wdzięczność za wsparcie i pomoc w tym przełomowym roku Radzie Nadzorczej i jej Przewodniczącemu.

Z wyrazami szacunku

Krzysztof Kwiatkowski  
Prezes Zarządu  
Elektrociepłowni „Będzin” S.A.

for the boiler: OP 140 no. 6; flue gas denitrogenisation system for the boiler: WP-70 no. 5 for the total net value of PLN 129 975 000.00.

The efforts and the critical year has ended for the Elektrociepłownia „Będzin” S.A., the year in which the Company solemnly completed the celebration of its 100th anniversary. In December, the ceremony summarising the celebrations was held, during which the Management Board reported that binding decisions were made concerning the investment programme and its financing and assuring the Company’s operation for next 20 years. A year has passed sine capital entry of the new investor to the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. After the year all of the anticipated goals and tasks were fulfilled. We accomplished this thanks to the Energopomiar Gliwice, KPMG, our advisors, among others, and thanks to the excellent management and staff personnel who we met in the Company.

I would like to stress the special role of the Kancelaria Adwokata i Radcy Prawnego – Maria Brzoziewska, Radosław Kędziora Sp. o.o. (Layer and Legal Advisor’s Office) from Poznań, Poland, which gave us legal advice and support on every stage of the realisation of our plans connected to the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. Acknowledgements are also due to the PEKAO S.A. Bank and SBB Energy S.A.

I would also like to express my deep gratitude for the support and help during this crucial year to the Supervisory Board and its Chairman.

Sincerely yours,

Krzysztof Kwiatkowski,  
President of the Management Board  
of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A.



## Prezentacja Spółki

### Informacje Podstawowe

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. od 1913 roku prowadzi działalność gospodarczą na terenie Zagłębia Dąbrowskiego. W swej historii przechodziła wiele zmian własnościowych.

Od 1998 roku akcje Spółki są notowane na Giełdzie Papierów Wartościowych w Warszawie S.A.

Kapitał akcyjny Spółki wynosi 15 746 000 zł i dzieli się na 3 149 200 akcji serii A o wartości nominalnej 5 złotych każda.

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. prowadzi działalność na podstawie Statutu Spółki i Kodeksu spółek handlowych.

Spółka jest wpisana do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000064511 zgodnie z postanowieniem Sądu Rejonowego w Katowicach z 18 grudnia 2001 roku. Posiada Numer Identyfikacji Podatkowej 625 000 76 15 oraz Statystyczny Numer Identyfikacyjny REGON: 271740563.

Zgodnie ze Statutem do podstawowej działalności Elektrociepłowni „Będzin” S.A. należy m.in.:

- wytwarzanie i zaopatrywanie w parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych
- pozostałe doradztwo w zakresie prowadzenia działalności gospodarczej i zarządzania
- wytwarzanie, przesyłanie, dystrybucja i handel energią elektryczną,
- leasing finansowy
- pozostała finansowa działalność usługowa, gdzie indziej niesklasyfikowana, z wyłączeniem ubezpieczeń i funduszy emerytalnych
- działalność holdingów finansowych

## Company's presentation

### General information

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. since 1913 operates business in the Dąbrowa Basin. During its history it underwent a lot of ownership changes.

Since 1998 the Company's shares are listed on the Giełda Papierów Wartościowych S.A. (Warsaw Stock Exchange).

The Company's share capital is PLN 15 746 000 and is divided between 3 149 200 shares of the A series of the face value PLN 5 each.

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. operates basing on the Company's Statute and the Polish Commercial Companies Code (Kodeks Spółek Handlowych).

The Company is registered in the Register of Entrepreneurs of the National Court Register under the item no. KRS 0000064511 in compliance to the decision of the District Court in Katowice, Poland of 18 December 2001. It holds the Tax ID number NIP: 625 000 7615 and the Business ID No. REGON: 271740563.

According to the Statute, the main business of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. include:

- production and supplying steam, hot water and air for the air-conditioning systems
- remaining advisory activity in the scope of operating the business and management
- production, transmission, distribution and selling the electricity
- financial lease
- other financial services, not classified elsewhere, excluding insurance and pension funds
- operation of holding companies



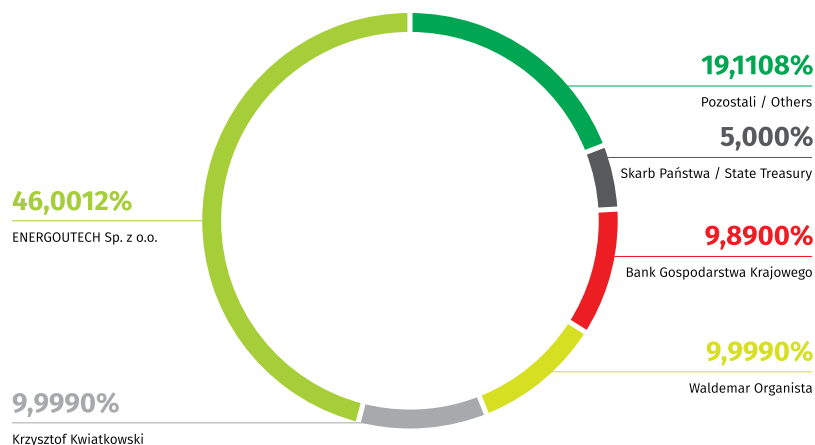


## Struktura Akcjonariatu

Struktura Akcjonariatu Elektrociepłowni „Będzin” S.A. na dzień 31 grudnia 2014 roku przedstawiała się następująco:

## Shareholders structure

Shareholders structure of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A., the Parent Company as of 31 December 2014 is the following:



Według informacji posiadanych przez Spółkę na dzień 31 grudnia 2014 roku akcjonariusze posiadający powyżej 5% kapitału zakładowego i taki sam % głosów na WZA to:

According to the information held by the Company on the 31 December 2014, the shareholders having over 5% of the share capital and the same % of votes on the General Meeting of Shareholders are:

Akcjonariusz / Shareholder	Ilość akcji zwykłych na okaziciela / Amount of ordinary bearer shares	Ilość głosów na WZA / number of votes on the General Meeting of Shareholders	% kapitału zakładowego / % of share capital	% ogólnej liczby głosów na WZ / % of the total number of votes on the General Meeting
<b>ENERGOUECH 2 Sp. z o. o.</b>	1 448 672	1 448 672	46,0012	46,0012
<b>Krzysztof Kwiatkowski</b>	314 900	314 900	9,9990	9,9990
<b>Waldemar Organista</b>	314 900	314 900	9,9990	9,9990
<b>Bank Gospodarstwa Krajowego</b>	311 355	311 355	9,8900	9,8900
<b>Skarb Państwa / State Treasury</b>	157 466	157 466	5,0000	5,0000

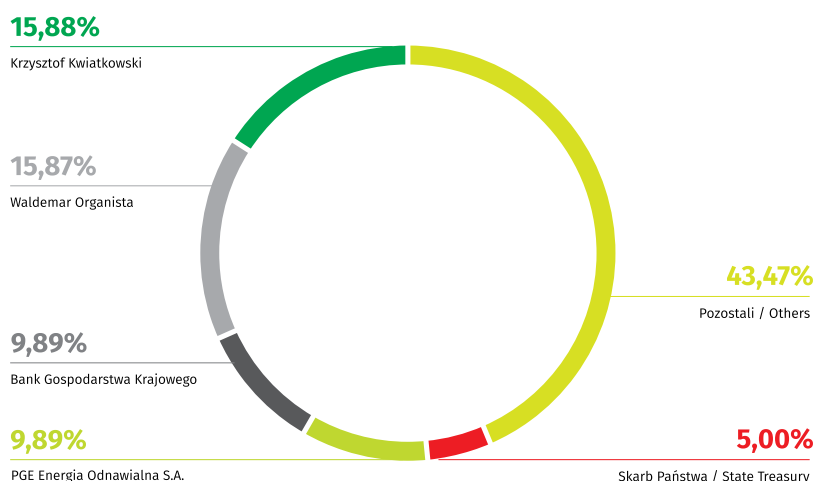
Wykaz znaczących akcjonariuszy Elektrociepłowni „Będzin” S.A. – stan z dnia 15 maja 2015 roku

List of significant shareholders of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. - status as of 15 May 2015.

Akcjonariusz / Shareholder	Ilość akcji zwykłych na okaziciela / Amount of ordinary bearer shares	Ilość głosów na WZA / number of votes on the General Meeting of Shareholders	% kapitału zakładowego / % of share capital	% ogólnej liczby głosów na WZ / % of the total number of votes on the General Meeting
<b>Krzysztof Kwiatkowski</b>	500 000	500 000	15,88%	15,88%
<b>Waldemar Organista</b>	499 900	499 900	15,87%	15,87%
<b>PGE Energia Odnawialna S.A.</b>	311 355	311 355	9,89%	9,89%
<b>Bank Gospodarstwa Krajowego</b>	311 355	311 355	9,89%	9,89%
<b>Skarb Państwa / State Treasury</b>	157 466	157 466	5,00%	5,00%
<b>Pozostali / Others</b>	1 369 124	1 369 124	43,47%	43,47%

Struktura Akcjonariatu Elektrociepłowni „Będzin” S.A.  
– stan z dnia 15 maja 2015 roku

Shareholders structure of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A.– status as of 15 May 2015.



## Notowania Giełdowe

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. jest spółką giełdową dopuszczoną do obrotu publicznego Decyzją Komisji Papierów Wartościowych i Giełd z 31 lipca 1998 roku, a od 8 grudnia 1998 roku notowaną na rynku Giełdy Papierów Wartościowych w Warszawie S.A.

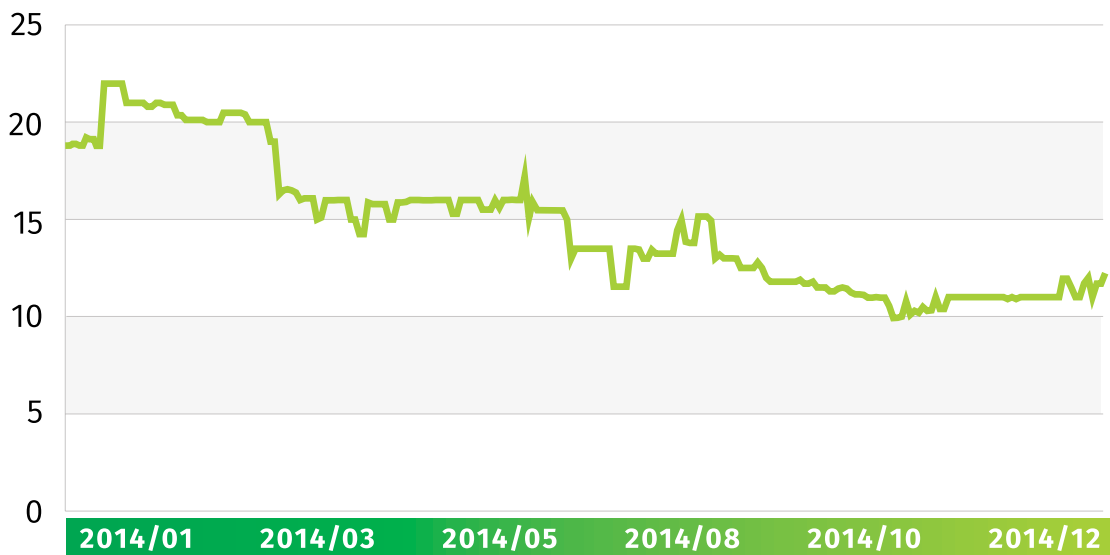
Kurs akcji Elektrociepłowni „Będzin” S.A. na Giełdzie Papierów Wartościowych w Warszawie S.A. w 2014 roku przedstawia wykres.

## Exchange quotation

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. is a stock exchange listed company admitted to official listing by the decision of the Securities and Exchange Commission (Komisja Papierów Wartościowych i Giełd) of 31 July 1998, and since 8 December 1998 is listed at the Giełda Papierów Wartościowych w Warszawie S.A. (Warsaw Stock Exchange).

The price of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. shares on the Giełda Paierów Wartościowych w Warszawie S.A. (Warsaw Stock Exchange) in 2014 is shown by the graph.

PLN



(data / date)

## Władze

### Zarząd

Rok 2014 rozpoczęła Spółka pod kierownictwem Zarządu VIII kadencji, która upływa z dniem odbycia Walnego Zgromadzenia zatwierdzającego sprawozdanie finansowe Spółki za rok obrotowy 2015 w następującym składzie:

<b>Krzysztof Kwiatkowski</b>	<b>Prezes Zarządu</b>
<b>Sabina Apel</b>	<b>Członek Zarządu</b>

Dnia 8 stycznia 2014 roku Rada Nadzorcza powołała na stanowisko Członka Zarządu VIII kadencji Pana **Piotra Kowalczyka**.

Dnia 4 sierpnia 2014 roku Pan Piotr Kowalczyk w związku z restrukturyzacją Spółki oraz objęciem stanowiska Wiceprezesa w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. zrezygnował z funkcji Członka Zarządu Elektrociepłowni „Będzin” S.A.

Dnia 3 listopada 2014 roku Pani Sabina Apel decyzją Rady Nadzorczej została odwołana z funkcji Członka Zarządu Elektrociepłowni „Będzin” S.A.

Od 3 listopada 2014 roku Elektrociepłownią „Będzin” S.A. kieruje jednoosobowy Zarząd:

<b>Krzysztof Kwiatkowski</b>	<b>Prezes Zarządu</b>
------------------------------	-----------------------

### Rada Nadzorcza

W roku 2014 Rada Nadzorcza VIII kadencji rozpoczęła działalność w następującym składzie:

<b>Janusz Niedźwiecki</b>	<b>Przewodniczący</b>
<b>Zbigniew Robak</b>	<b>Z-ca Przewodniczącego</b>
<b>Adam Andrzejewski</b>	<b>Sekretarz</b>
<b>Wiesław Głanowski</b>	<b>Członek</b>
<b>Edward Gutowski</b>	<b>Członek</b>
<b>Waldemar Organista</b>	<b>Członek</b>
<b>Józef Piętoń</b>	<b>Członek</b>

Dnia 13 marca 2014 roku Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy w związku ze złożoną rezygnacją Pana Zbigniewa Robaka z udziału w Radzie Nadzorczej Uchwałą nr 4 powołało w skład Rady Nadzorczej Pana Marka Mrówczyńskiego. Ponadto Uchwałą nr 5 Walne Zgro-

## Authorities

### Management Board

The Company started the year of 2014 under the management of the 8th Management Board which term of office concludes on the day of holding the General Meeting approving the financial statement for the Company for the operational year of 2015, comprising of:

<b>Krzysztof Kwiatkowski</b>	<b>President of the Management Board</b>
<b>Sabina Apel</b>	<b>Member of the Management Board</b>

On the 8 January 2014 the Supervisory Board appointed **Piotr Kowalczyk** for the position of the 8th Management Board Member.

On the 4 August 2014 Piotr Kowalczyk in connection to the restructurization of the Company and taking the position of the Vice-president in the Elektrociepłownia „Będzin” Sp. z o.o. resigned from the position of the Management Board Member of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

On the 3 November 2014 Sabina Apel by the decision of the Supervisory Board was dismissed from the position of the Management Board Member of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

Since the 3 November 2014 the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. is managed by the one-person Management Board:

<b>Krzysztof Kwiatkowski</b>	<b>President of the Management Board</b>
------------------------------	--

### Supervisory Board

In 2014 the 8th Supervisory Board started its activity comprising of:

<b>Janusz Niedźwiecki</b>	<b>Chairman</b>
<b>Zbigniew Robak</b>	<b>Assistant Chairman</b>
<b>Adam Andrzejewski</b>	<b>Secretary</b>
<b>Wiesław Głanowski</b>	<b>Member</b>
<b>Edward Gutowski</b>	<b>Member</b>
<b>Waldemar Organista</b>	<b>Member</b>
<b>Józef Piętoń</b>	<b>Member</b>





On the 13 March 2014 the General Meeting of Shareholders, by the Regulation No 4, in relation to Zbigniew Robak resignation from the Supervisory Board, appointed Marek Mrówczyński to the Supervisory Board. Moreover, by the Regulation No 5, the General Meeting of Shareholders dismissed Edward Gutowski from the 8th Supervisory Board.

madzenie Akcjonariuszy odwołało Pana Edwarda Gutowskiego ze składu Rady Nadzorczej VIII kadencji.

W wyniku zmian Statutu, których dokonało Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy Elektrociepłowni „Będzin” S.A. 13 marca 2014 roku, Rada Nadzorcza nie wybiera ze swojego grona Sekretarza.

As a result of Statute’s changes made by the Extraordinary General Meeting of Shareholder of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. on the 13 March 2014, the Supervisory Board no longer appoints one of its members for the position of the Secretary.

Od 13 marca 2014 roku skład Rady Nadzorczej ukształtował się następująco:

Since 13 March 2014 the Supervisory Board consists of:

<b>Janusz Niedźwiecki</b>	<b>Przewodniczący</b>
<b>Adam Andrzejewski</b>	<b>Członek</b>
<b>Wiesław Głanowski</b>	<b>Członek</b>
<b>Marek Mrówczyński</b>	<b>Członek</b>
<b>Waldemar Organista</b>	<b>Członek</b>
<b>Józef Piętoń</b>	<b>Członek</b>

<b>Janusz Niedźwiecki</b>	<b>Chairman</b>
<b>Adam Andrzejewski</b>	<b>Member</b>
<b>Wiesław Głanowski</b>	<b>Member</b>
<b>Marek Mrówczyński</b>	<b>Member</b>
<b>Waldemar Organista</b>	<b>Member</b>
<b>Józef Piętoń</b>	<b>Member</b>

Dnia 6 sierpnia 2014 roku Pan Marek Mrówczyński złożył rezygnację z członkostwa w Radzie Nadzorczej.

On the 6 August Marek Mrówczyński resigned from the Supervisory Board.

W związku z powyższym Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy Elektrociepłowni „Będzin” S.A. 6 listopada 2014 roku w skład Rady Nadzorczej powołało Pana **Macieja Solarczyka**.

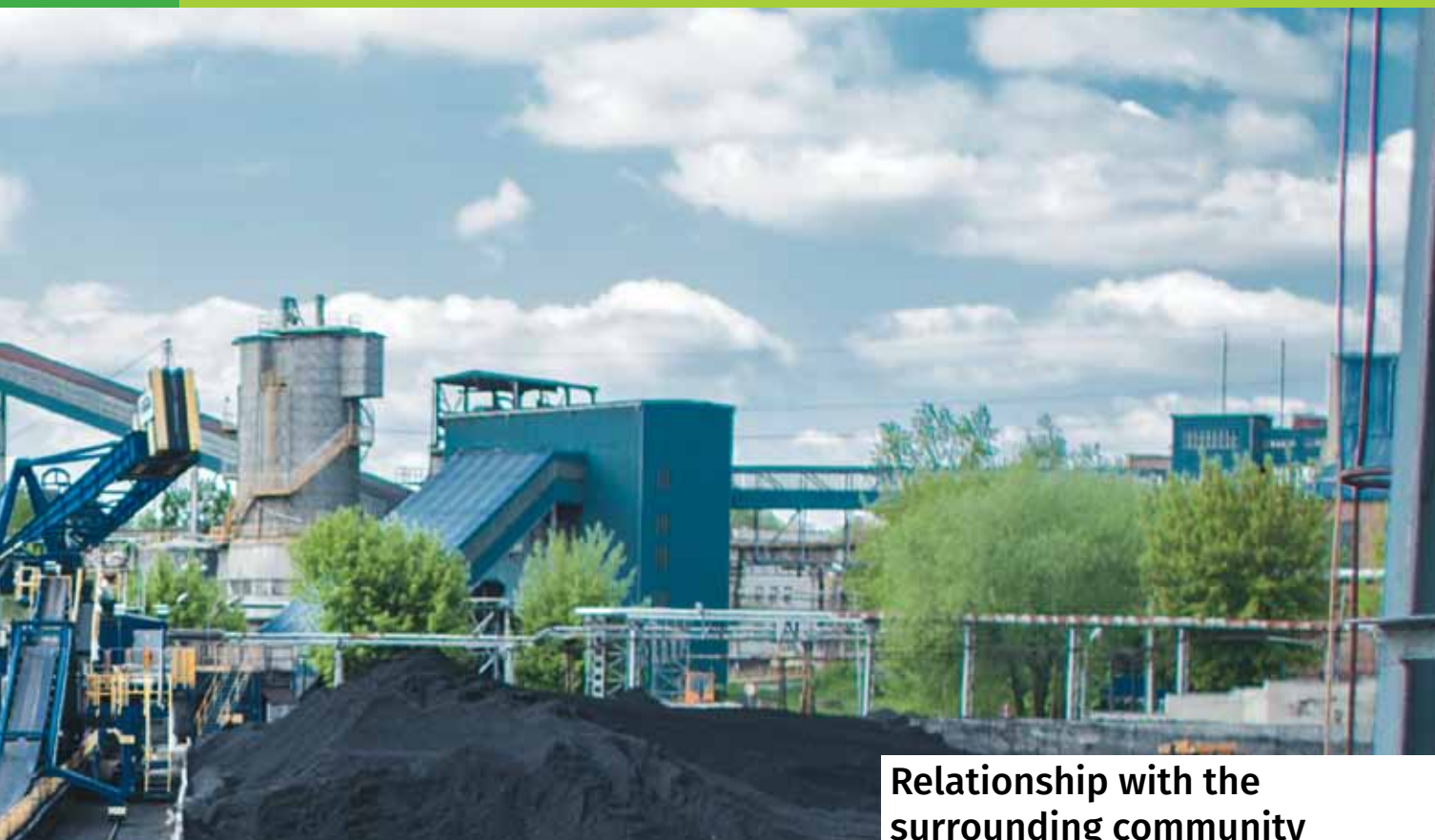
As a result of the above, the Extraordinary General Meeting of Shareholders of Elektrociepłownia „Będzin” S.A. appointed **Maciej Solarczyka** for the Supervisory Board on the 6 November 2014.

Od 6 listopada 2014 roku Rada Nadzorcza VIII kadencji funkcjonowała w następującym składzie:

Since 6 November 2014 the 8th Supervisory Board was operating comprising of:

<b>Janusz Niedźwiecki</b>	<b>Przewodniczący</b>
<b>Adam Andrzejewski</b>	<b>Członek</b>
<b>Wiesław Głanowski</b>	<b>Członek</b>
<b>Waldemar Organista</b>	<b>Członek</b>
<b>Józef Piętoń</b>	<b>Członek</b>
<b>Maciej Solarczyk</b>	<b>Członek</b>

<b>Janusz Niedźwiecki</b>	<b>Chairman</b>
<b>Adam Andrzejewski</b>	<b>Member</b>
<b>Wiesław Głanowski</b>	<b>Member</b>
<b>Waldemar Organista</b>	<b>Member</b>
<b>Józef Piętoń</b>	<b>Member</b>
<b>Maciej Solarczyk</b>	<b>Member</b>



## Relationship with the surrounding community

### Relacje z otoczeniem

Współdziałanie w życiu regionu oraz działania na rzecz społeczności lokalnej to przejaw zaangażowania Elektrociepłowni „Będzin” S.A. w rozwój regionu i dobro jego mieszkańców. Poprzez swoje działania sponsorin-gowe i charytatywne Elektrociepłownia „Będzin” S.A. systematycznie zdobywa opinię firmy zaangażowanej społecznie i zainteresowanej regionem. Kontynuowa-nie od wielu lat przez Elektrociepłownię „Będzin” S.A. współpracy z tymi samymi placówkami sprzyja ich sta-bilności oraz umożliwia prowadzenie długofalowych programów na rzecz społeczności lokalnych.

W ramach działań promocyjno-reklamowych Spółka w 2014 roku kontynuowała współpracę z Muzeum w Sosnowcu oraz Muzeum Zagłębia w Będzinie – ważnymi w regionie placówkami kultury. Spółka wsparła także w 2014 roku VI Jarmark Rzemiosła i Rękodzieła, imprezę plenerową rokrocznie cieszącą się ogromnym zainteresowaniem mieszkańców regionu.

Dbając o edukację społeczeństwa i promocję nauki, w 2014 roku Elektrociepłownia „Będzin” S.A. rozpoczęła współpracę z Wyższą Szkołą Biznesu w Dąbrowie Górniczej.

Participation in the life of the region and activities for the local community are the expression of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. involvement in the region’s development and its citizens’ well-being. Through its sponsoring and charity activities, the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. systematically gains the opinion of the Company that is socially involved and interested in the region. Continuation of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. cooperation with the same institutions promotes their stability and enables conduction of long-term programmes in favour of the local communities.

Within the promotional and advertisement activities, the Company in 2014 continued the cooperation with the Museum in Sosnowiec and the Basin’s Museum in Będzin - cultural institutions important for the region. In 2014, the Company supported also the Craft and Handiwork Fair (Jarmark Rzemiosła i Rękodzieła), an open-air event every year enjoying huge interest of the region’s citizens.

Minding the society education and science promotion, in 2014, the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. started cooperation with the Wyższa Szkoła Biznesu w Dąbrowie Górniczej (University of Dąbrowa Górnicza).





## Realizacja Strategii

Przyjęte w 2014 roku przez Zarząd Spółki założenia do strategii obejmują lata 2014–2017.

Nadrzędnym celem strategicznym Elektrociepłowni „Będzin” S.A. w ramach Grupy Kapitałowej jest dążenie do uzyskania silnej pozycji w regionie w branży ciepłowniczej, stosując technologie bezpieczne dla środowiska naturalnego i spełniając wymogi ochrony środowiska wchodzące w życie od 2016 roku.

Dla osiągnięcia tej pozycji, działając w ramach Grupy Kapitałowej, Spółka podnosić będzie standard jakości usług oraz dbać o utrzymanie optymalnych cen ciepła na lokalnym rynku ciepłowniczym.

Podstawowym celem przedsiębiorstwa Spółki Kapitałowej będzie realizacja strategii koncentrującej się na osiągnięciu wzrostu wartości Spółki dla dobra jej akcjonariuszy.

Spółka zamierza realizować strategię Grupy poprzez kontynuację i rozwijanie działalności w powiązaniu z dbałością o środowisko naturalne i z redukcją kosztów związanych z wytworzeniem ciepła i energii elektrycznej oraz ekspansję działalności gospodarczej w zakresie usług finansowych.

Strategia będzie realizowana poprzez:

- rozwój istniejącej Grupy Kapitałowej,
- akwizycję podmiotów w obszarze szeroko pojętej branży energetycznej, pozwalającą na wykorzystanie efektu synergii w różnych obszarach biznesowych nowo kreowanej Grupy Kapitałowej.

## Realisation of the strategy

The aims of the strategy adopted in 2014 by the Company's Management Board cover the years 2014–2017.

The primary strategic goal of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. within the Group is to gain strong position in the region in the heat industry using technologies safe for the environment and complying with the environmental protection requirements coming into force in 2016.

To gain the position, acting within the Group, the Company will be increasing services' quality standards and taking care of maintaining optimal heat prices in the local heat market.

Primary goal of the Group's business will be the realisation of the strategy focusing on increasing the Company's value for the shareholders' good.

The Company is planning to realise the Group's strategy through continuation and development of the business minding the care of environment and reduction of costs connected to generating heat and electricity and expansion of the business in the range of the financial services.

The Strategy will be realised by:

- the development of the existing Group,
- the acquisition of business entities in the range of the energy industry in a broad sense allowing for the usage of the synergy effect in various business fields of the newly-created Group.







## Planowany rozwój

W wyniku zmian i przekształceń Elektrociepłownia „Będzin” S.A. zajmie się zarządzaniem segmentem usług finansowych. Jako spółka wiodąca w Grupie Kapitałowej zajmie się także organizacją finansowania na potrzeby całej Grupy Kapitałowej, logistyką oraz dalszymi inwestycjami i rozwojem.

## Działalność inwestycyjna i remontowa w 2014 roku

Realizacja założonych zadań inwestycyjnych przyniosła oczekiwane efekty techniczno-ekonomiczne i środowiskowe, w tym:

- odtworzenie majątku trwałego Elektrociepłowni „Będzin” S.A.,
- optymalizację kosztów wytwarzania,
- spełnienie wymogów przepisów bezpieczeństwa pracy, przepisów ochrony środowiska i przepisów przeciwpożarowych.

W okresie I kwartału realizowano głównie naprawy bieżące i okresowe przeglądy urządzeń. W II kwartale rozpoczęto realizację planowanych remontów podstawowych urządzeń produkcyjnych celem zapewnienia ich dyspozycyjności w następnym sezonie grzewczym.

Zaplanowane przez Elektrociepłownię „Będzin” S.A. przedsięwzięcia inwestycyjne i remontowe od 4 sierpnia 2014 roku realizuje spółka zależna Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.

## Projected development

As a result of changes and transformations, the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. will start managing the financial services segment and, as the Parent Company within the Group, the production segment in relation to the Subsidiary Company. Elektrociepłownia „Będzin” S.A. will also organise the financing to meet the whole Group’s needs, the logistics and further investments and development.

## Investments and repairs in 2014

Realisation of the planned investment tasks gave anticipated economic and environmental effects, including:

- recovery of fixed assets of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A.,
- optimisation of the production costs,
- meeting the requirements of the work safety, environmental protection regulations and fire code.

In the 1st quarter of the year, mainly current repairs and periodic inspections of the devices were carried out. In the 2nd quarter of the year, the realisation of the planned repairs of the basic production devices was started in order to assure their availability in the next heating season.

The investments and repairs planned by the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. since 4 August 2014 are performed by the Subsidiary Company Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.



## Sytuacja finansowo-majątkowa

W Elektrociepłowni „Będzin” S.A. w ostatnim roku dokonano się wiele istotnych zmian. Zasadniczą zmianą było zawiązanie nowej Spółki i przeniesienie do niej działalności wytwórczej.

Zamierzonym skutkiem było powrót do dobrej tradycji Spółki – osiągnięcia dodatniego wyniku finansowego. Cel ten został osiągnięty i Elektrociepłownia „Będzin” S.A. odnotowała zysk netto wysokości 6 261 tys. zł.

Istotnym czynnikiem, który wpłynął na dodatni wynik finansowy roku 2014, była wyższa niż planowano wartość przychodów ze sprzedaży energii elektrycznej – osiągnięta zarówno dzięki wyższej niż zakładano w planie cenie sprzedaży, jak i większej ilości sprzedanej energii elektrycznej.

## Financial and assets position

A lot of significant changes were accomplished last year in the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. The crucial change was the establishment of the new Company and transfer of the production to the new Company.

The planned result was to go back to the good traditions of the Company to achieve the positive financial result. The goal has been achieved and Elektrociepłownia „Będzin” S.A. noted net profit of PLN 6 261 000.

The significant factor that influenced the positive financial result in 2014 was the higher than planned value of the revenue from sales of the electricity – received thanks to higher than anticipated price and higher amount of the sold electricity.

Wyszczególnienie	Specification	2014	2013
Aktywa ogółem	Total assets	94 510	132 769
Aktywa obrotowe	Current assets	12 035	52 630
Zapasy	Inventories	10	11 560
Należności krótkoterminowe	Short-term receivables	7 808	21 458
Środki pieniężne	Cash	4 212	19 531
Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	Short-term prepayments and accruals	5	81
Kapitał własny	Equity	91 353	85 092
Zobowiązania krótkoterminowe	Short-term liabilities	1 554	16 943





**Sprawozdanie finansowe / Financial statement**





## Bilans / Balance

BILANS w tys. zł	BALANCE in PLN thousands	2014	2013
<b>AKTYWA</b>	<b>ASSETS</b>		
<b>I. Aktywa trwałe</b>	<b>I. Fixed assets:</b>	<b>82 475</b>	<b>80 139</b>
1. Wartości niematerialne i prawne, w tym:	1. Intangible and legal assets, including:	23	530
– wartość firmy	– company's value		
2. Rzeczowe aktywa trwałe	2. Tangible fixed assets	580	73 867
3. Należności długoterminowe	3. Long-term receivables	0	0
3.1 Od jednostek powiązanych	3.1 From related parties		
3.2 Od pozostałych jednostek	3.2 From other entities		
4. Inwestycje długoterminowe	4. Long-term investments	80 987	8
4.1 Nieruchomości	4.1 Real property		
4.2 Wartości niematerialne i prawne	4.2 Intangible and legal assets		
4.3 Długoterminowe aktywa finansowe	4.3 Long-term financial assets	80 987	8
a) w jednostkach powiązanych	a) in related parties	80 987	
– udziały lub akcje w jednostkach podporządkowanych wyceniane metodą praw własności	– shares and stocks in associated entities evaluated by the equity method		
b) w pozostałych jednostkach	b) in other entities		8
4.4 Inne inwestycje długoterminowe	4.4 Other long-term investments		
5. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	5. Long-term prepayments and accruals	885	5 734
5.1 Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	5.1 Deferred tax assets	885	5 725
5.2 Inne rozliczenia międzyokresowe	5.2 Other prepayments and accruals		9
<b>II. Aktywa obrotowe</b>	<b>II. Current assets</b>	<b>12 035</b>	<b>52 630</b>
1. Zapasy	1. Inventories	10	11 560
2. Należności krótkoterminowe	2. Short-term receivables	7 808	21 458
2.1 Od jednostek powiązanych	2.1 From related parties	6 500	
2.2 Od pozostałych jednostek	2.2 From other entities	1 308	21 458
3. Inwestycje krótkoterminowe	3. Short-term investments	4 212	19 531
3.1 Krótkoterminowe aktywa finansowe	3.1 Short-term financial assets	4 212	19 531
a) w jednostkach powiązanych	a) in related parties		
b) w pozostałych jednostkach	b) in other entities		
c) środki pieniężne i inne aktywa pieniężne	c) cash and other pecuniary assets	4 212	19 531
3.2 Inne inwestycje krótkoterminowe	3.2 Other short-term investments		
4. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	4. Short-term prepayments and accruals	5	81
<b>AKTYWA RAZEM</b>	<b>TOTAL ASSETS</b>	<b>94 510</b>	<b>132 769</b>

BILANS w tys. zł	BALANCE in PLN thousands	2014	2013
<b>Pasywa</b>	<b>Liabilities</b>		
<b>I. Kapitał własny</b>	<b>I. Equity</b>	<b>91 353</b>	<b>85 092</b>
1. Kapitał zakładowy	1. Share capital	15 746	15 746
2. Należne wpłaty na kapitał podstawowy (wielkość ujemna)	2. Unpaid contributions to share capital (negative amount)		
3. Udziały (akcje) własne (wielkość ujemna)	3. Own shares and stocks (negative amount)		
4. Kapitał zapasowy	4. Supplementary capital	54 085	30 952
5. Kapitał z aktualizacji wyceny	5. Revaluation capital		26 752
6. Pozostałe kapitały rezerwowe	6. Other reserve capital	15 261	15 261
7. Zysk (strata) z lat ubiegłych	7. Previous years' profit (loss)		
8. Zysk (strata) netto	8. Net profit (loss)	6 261	-3 619
9. Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)	9. Write-off on net profit during the financial year (negative value)		
<b>II. Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania</b>	<b>II. Liabilities and reserves for the liabilities</b>	<b>3 157</b>	<b>47 677</b>
1. Rezerwy na zobowiązania	1. Provisions for liabilities	1 589	29 258
1.1 Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	1.1 Provision for deferred income tax	4	5 829
1.2 Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	1.2 Provision for retirement and similar benefits	1 252	16 867
a) długoterminowa	a) long-term	282	13 445
b) krótkoterminowa	b) short-term	970	3 422
1.3 Pozostałe rezerwy	1.3 Other reserves	333	6 562
a) długoterminowe	a) long-term		6 511
b) krótkoterminowe	b) short-term	333	51
2. Zobowiązania długoterminowe	2. Long-term liabilities	0	0
2.1 Wobec jednostek powiązanych	2.1 To related parties		
2.2 Wobec pozostałych jednostek	2.2 To other entities		
3. Zobowiązania krótkoterminowe	3. Short-term liabilities	1 554	16 943
3.1 Wobec jednostek powiązanych	3.1 To related parties	1	2
3.2 Wobec pozostałych jednostek	3.2 To other parties	1 532	16 362
3.3 Fundusze specjalne	3.3 Special funds	21	579
4. Rozliczenia międzyokresowe	4. Prepayments and accruals	14	1 476
4.1 Ujemna wartość firmy	4.1 Negative Company's value		
4.2 Inne rozliczenia międzyokresowe	4.2 Other prepayments and accruals	14	1 476
a) długoterminowe	a) long-term	14	1 476
b) krótkoterminowe	b) short-term		
<b>Pasywa razem</b>	<b>Total liabilities</b>	<b>94 510</b>	<b>132 769</b>

## Rachunek zysków i strat / Profit and loss account

<b>BILANS w tys. zł</b>		<b>BALANCE in PLN thousands</b>		<b>2014</b>	<b>2013</b>
Wartość księgowa		Book value		91 353	85 092
Liczba akcji		Number of shares		3 149 200	3 149 200
Wartość księgowa na jedną akcję (w zł)		Book value per share (PLN)		29,01	27,02
Rozwodniona liczba akcji		The number of fully diluted shares		3 149 200	3 149 200
Rozwodniona wartość księgowa na jedną akcję (w zł)		Diluted book value per share (PLN)		29,01	27,02

<b>Rachunek zysków i strat</b>		<b>Profit and loss account 2014</b>		<b>2014</b>	<b>2013</b>
<b>I. Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, w tym:</b>		<b>I. Net revenue from sales of products goods and materials, including:</b>		<b>75 996</b>	<b>131 918</b>
– od jednostek powiązanych		– from related parties		53	26 458
1. Przychody netto ze sprzedaży produktów		1. Total net revenue from sales of products		75 434	130 520
2. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów		2. Total net income from sales of goods and materials		562	1 398
<b>II. Koszty sprzedanych produktów, towarów i materiałów, w tym:</b>		<b>II. Cost of products, goods and materials sold, including:</b>		<b>61 959</b>	<b>122 913</b>
– jednostkom powiązanym		– for related parties			28 161
1. Koszt wytworzenia sprzedanych produktów		1. Production cost of the products sold		61 448	121 641
2. Wartość sprzedanych towarów i materiałów		2. Value of goods and materials sold		511	1 272
<b>III. Zysk (strata) brutto ze sprzedaży (I-II)</b>		<b>III. Profit (loss) from sales (I-II)</b>		<b>14 037</b>	<b>9 005</b>
<b>IV. Koszty sprzedaży</b>		<b>IV. Costs of sales</b>		<b>736</b>	<b>123</b>
<b>V. Koszty ogólnego zarządu</b>		<b>V. Management and administration costs</b>		<b>6 365</b>	<b>10 282</b>
<b>VI. Zysk (strata) ze sprzedaży (III-IV-V)</b>		<b>VI. Profit (loss) from sales (III-IV-V)</b>		<b>6 936</b>	<b>-1 400</b>
<b>VII. Pozostałe przychody operacyjne</b>		<b>VII. Other operational revenue</b>		<b>266</b>	<b>347</b>
1. Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych		1. Gain on disposal of non-financial fixed assets			38
2. Dotacje		2. Subsidies			
3. Inne przychody operacyjne		3. Other operational revenue		266	309
<b>VIII. Pozostałe koszty operacyjne</b>		<b>VIII. Other operational costs</b>		<b>166</b>	<b>4 222</b>
1. Strata ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych		1. Loss on disposal of non-financial fixed assets		9	
2. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych		2. Revaluation of non-financial assets		59	346
3. Inne koszty operacyjne		3. Other operational revenue		98	3 876
<b>IX. Zysk (strata) z działalności operacyjnej (VI+VII-VIII)</b>		<b>IX. Profit (loss) from operational activity (VI+VII+VIII)</b>		<b>7 036</b>	<b>-5 275</b>



Rachunek zysków i strat	Profit and loss account 2014	2014	2013
<b>X. Przychody finansowe</b>	<b>X. Financial revenues</b>	<b>761</b>	<b>851</b>
1. Dywidendy i udziały w zyskach, w tym:	1. Dividend and profit sharing, including:		2
– od jednostek powiązanych	– from related		
2. Odsetki, w tym:	2. Interest, including:	694	849
– od jednostek powiązanych	– from related parties		
3. Zysk ze zbycia inwestycji	3. Profit on disposal of an investment	67	
4. Aktualizacja wartości inwestycji	4. Revaluation of investments		
5. Inne	5. Other		
<b>XI. Koszty finansowe</b>	<b>XI. Financial costs</b>	<b>19</b>	<b>9</b>
1. Odsetki, w tym:	1. Interest, including:	1	
– dla jednostek powiązanych	– for related parties		
2. Strata ze zbycia inwestycji	2. Loss on disposal of investments		
3. Aktualizacja wartości inwestycji	3. Revaluation of investments		
4. Inne	4. Other	18	9
<b>XII. Zysk (strata) z działalności gospodarczej (IX+X-XI)</b>	<b>XII. Profit (loss) on business activities (IX+X-XI)</b>	<b>7 778</b>	<b>-4 433</b>
<b>XIII. Wynik zdarzeń nadzwyczajnych (XIII.1.-XIII.2.)</b>	<b>XIII. Result on extraordinary events (XIII.1.-XIII.2.)</b>		
1. Zyski nadzwyczajne	1. Extraordinary gains		
2. Straty nadzwyczajne	2. Extraordinary losses		
<b>XIV. Zysk (strata) brutto (XII+/-XIII)</b>	<b>XIV. Gross profit (loss) (XII+/-XIII)</b>	<b>7 778</b>	<b>-4 433</b>
<b>XV. Podatek dochodowy</b>	<b>XV. Income tax</b>	<b>1 517</b>	<b>-814</b>
a) część bieżąca	a) current tax	4	1
b) część odroczone	b) deferred tax	1 513	-815
<b>XVI. Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)</b>	<b>XVI. Other statutory reductions in profit (increases in loss)</b>		
<b>XVII. Udział w zyskach (stratach) netto jednostek podporządkowanych wycenianych metodą praw własności</b>	<b>XVII. Share in net profits (loss) of subsidiary entities evaluated by the equity method</b>		
<b>XVIII. Zysk (strata) netto (XIV-XV-XVI+/-XVII)</b>	<b>XVIII. Net profit (loss) (XIV-XV-XVI+/-XVII)</b>	<b>6 261</b>	<b>-3 619</b>
<b>Zysk (strata) netto (zanualizowany)</b>	<b>Net profit (loss) (annualised)</b>	<b>6 261</b>	<b>-3 619</b>
<b>Średnia ważona liczba akcji zwykłych</b>	<b>Weighted average number of ordinary shares</b>	<b>3 149 200</b>	<b>3 149 200</b>
<b>Zysk (strata) na jedną akcję zwykłą (w zł)</b>	<b>Profit (loss) per ordinary share (in PLN)</b>	<b>38</b>	<b>1,99</b>
<b>Średnia ważona rozwodniona liczba akcji zwykłych</b>	<b>Weighted average diluted number of ordinary shares</b>	<b>3 149 200</b>	<b>3 149 200</b>
<b>Rozwodniony zysk (strata) na jedną akcję zwykłą (w zł)</b>	<b>Diluted profit (loss) per one ordinary share (PLN)</b>	<b>38</b>	<b>1,99</b>

## Zestawienie zmian w kapitale własnym / Statement of changes in equity

Zestawienie w kapitale własnym	Statement of changes in equity	2014	2013
<b>I. Kapitał własny na początek okresu (BO)</b>	<b>Equity as of the period beginning (OB)</b>	<b>85 092</b>	<b>88 711</b>
a) zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości	a) changes in adopted accounting principles (policy)		
b) korekty błędów podstawowych	b) adjustments due to fundamental errors		
<b>I.a. Kapitał własny na początek okresu (BO), po uzgodnieniu do danych porównywalnych</b>	<b>I.a. Equity as of the period beginning (OB) after reconciliation to comparable data</b>	<b>85 092</b>	<b>88 711</b>
<b>1. Kapitał zakładowy na początek okresu</b>	<b>1. Equity as of the period beginning</b>	<b>15 746</b>	<b>15 746</b>
<b>1.1. Zmiany kapitału zakładowego</b>	<b>1.1. Changes of share capital</b>		
a) zwiększenia (z tytułu)	a) increases (due to)		
– emisji akcji	– issue of shares		
b) zmniejszenia (z tytułu)	b) decreases (due to)		
– umorzenia akcji (udziałów)	– redemption of shares (stocks)		
<b>1.2. Kapitał zakładowy na koniec okresu</b>	<b>1.2. Equity as of the period end</b>	<b>15 746</b>	<b>15 746</b>
<b>2. Należne wpłaty na kapitał zakładowy na początek okresu</b>	<b>2. Unpaid contributions to share capital as of period beginning</b>		
<b>2.1. Zmiany należnych wpłat na kapitał zakładowy</b>	<b>2.1. Changes in the unpaid contributions to share capital</b>		
a) zwiększenia (z tytułu)	a) increases (due to)		
b) zmniejszenia (z tytułu)	b) decreases (due to)		
<b>2.2. Należne wpłaty na kapitał zakładowy na koniec okresu</b>	<b>2.2. Unpaid contributions to share capital as of period end</b>		
<b>3. Akcje (udziały) własne na początek okresu</b>	<b>3. Own shares (stocks) as of period beginning</b>		
<b>3.1. Zmiany akcji (udziałów) własnych</b>	<b>3.1. Changes in own shares (stocks)</b>		
a) zwiększenia (z tytułu)	a) increases (due to)		
b) zmniejszenia (z tytułu)	b) decreases (due to)		
<b>3.2. Akcje (udziały) własne na koniec okresu</b>	<b>3.2. Own shares (stocks) as of period end</b>		
<b>4. Kapitał zapasowy na początek okresu</b>	<b>4. Supplementary capital as of period beginning</b>	<b>30 952</b>	<b>30 936</b>
<b>4.1. Zmiany kapitału zapasowego</b>	<b>4.1. Changes in equity</b>	<b>23 133</b>	<b>16</b>
a) zwiększenia (z tytułu)	a) increase (due to)	26 752	16
– emisji akcji powyżej wartości nominalnej	– issue of shares of higher face value		
– z podziału zysku (ponad wymaganą ustawowo minimalną wartość)	– profit distributions (statutory)		
przeksięgowanie z kapitału z aktualizacji wyceny (likwidacja śr. trwałych)	– from profit distribution (above the statutory minimum value)		
przeksięgowanie z kapitału z aktualizacji wyceny (związane z aportem ZCP)	transfer from revaluation reserve (liquidation of fixed assets)		16
	transfer from revaluation reserve (connected to contribution of the organized part of an enterprises)	26 752	
b) zmniejszenia (z tytułu)	b) decreases (due to)	3 619	
– pokrycia straty	– covering loss	3 619	
<b>4.2. Kapitał zapasowy na koniec okresu</b>	<b>4.2. Supplementary capital as of the period end</b>	<b>54 085</b>	<b>30 952</b>
<b>5. Kapitał z aktualizacji wyceny na początek okresu</b>	<b>5. Revaluation reserve as of period beginning</b>	<b>26 752</b>	<b>26 768</b>
<b>5.1. Zmiany kapitału z aktualizacji wyceny</b>	<b>5.1. Change in revaluation reserve</b>	<b>-26 752</b>	<b>-16</b>
a) zwiększenia (z tytułu)	a) increases (due to)		
b) zmniejszenia (z tytułu)	b) decreases (due to)	26 752	16
– zbycie środków trwałych	– disposal of fixed assets		
likwidacja środków trwałych	liquidation of fixed assets		16
przeksięgowanie na kapitał zapasowy (związane z aportem ZCP)	transfer to supplementary capital (connected to contribution of the organized part of an enterprises)	26 752	

<b>Zestawienie w kapitale własnym</b>	<b>Statement of changes in equity</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
5.2. Kapitał z aktualizacji wyceny na koniec okresu	5.2. Revaluation reserve as of period end		26 752
6. Pozostałe kapitały rezerwowe na początek okresu	6. Other supplementary capitals as of period beginning	15 261	5 005
6.1. Zmiany pozostałych kapitałów rezerwowych	6.1. Changes in other supplementary capital		10 256
a) zwiększenia (z tytułu)	a) increases (due to)		10 256
przeniesienie na kapitał rezerwowy z przeznaczeniem na inwestycje	transfer to supplementary capital intended for investments		10 256
b) zmniejszenia (z tytułu)	b) decreases (due to)		
6.2. Pozostałe kapitały rezerwowe na koniec okresu	6.2. Other supplementary capitals as of period end	15 261	15 261
7. Zysk (strata) z lat ubiegłych na początek okresu	7. Previous years' profit (loss) as of period beginning	-3 619	10 256
7.1. Zysk z lat ubiegłych na początek okresu	7.1. Previous years' profit as of period beginning		10 256
a) zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości	a) changes in adopted accounting principles (policy)		
b) korekty błędów podstawowych	b) adjustments due to fundamental errors		
7.2. Zysk z lat ubiegłych, na początek okresu, po uzgodnieniu do danych porównywalnych	7.2. Previous years' profit as of period beginning after reconciliation to comparable data		10 256
a) zwiększenia (z tytułu)	a) increases (due to)		
– podziału zysku z lat ubiegłych	– profit distribution from previous years		
b) zmniejszenia (z tytułu)	b) decreases (due to)		10 256
przeniesienie na pozostały kapitał rezerwowy	transfer to other supplementary capital		10 256
7.3. Zysk z lat ubiegłych na koniec okresu	7.3. Previous years' profit as of period end	0	0
7.4. Strata z lat ubiegłych na początek okresu	7.4. Previous years' loss as of period end	-3 619	
a) zmiany przyjętych zasad (polityki) rachunkowości	a) changes in adopted accounting principles (policy)		
b) korekty błędów podstawowych	b) adjustments due to fundamental errors		
7.5. Strata z lat ubiegłych na początek okresu, po uzgodnieniu do danych porównywalnych	7.5. Previous years' loss as of period beginning after reconciliation to comparable data	-3 619	
a) zwiększenia (z tytułu)	a) increases (due to)		
– przeniesienia straty z lat ubiegłych do pokrycia	– transfer of loss from previous years to cover		
b) zmniejszenia (z tytułu)	b) decrease (due to)	3 619	
pokrycie straty z kapitału zapasowego	coverage of loss from the supplementary capital	3 619	
7.6. Strata z lat ubiegłych na koniec okresu	7.6. Previous years' loss as of period end	0	
7.7. Zysk (strata) z lat ubiegłych na koniec okresu	7.7. Previous years' profit (loss) as of period end	0	0
8. Wynik netto	8. Net result	6 261	-3 619
a) zysk netto	a) net profit	6 261	
b) strata netto	b) net loss		-3 619
c) odpisy z zysku	c) profit write-offs		
II. Kapitał własny na koniec okresu (BZ)	II. Closing balance of equity (CB)	91 353	85 092
III. Kapitał własny, po uwzględnieniu proponowanego podziału zysku (pokrycia straty)	III. Equity after accounting for proposed distribution of profit (coverage of loss)	91 353	85 092



## Rachunek przepływów pieniężnych / Cash Flow Statement

Rachunek przepływów pieniężnych	Cash Flow Statement	2014	2013
<b>A. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej – metoda pośrednia</b>	<b>A. Net cash flow from operating activity – indirect method</b>		
<b>I. Zysk (strata) netto</b>	<b>I. Net profit (loss)</b>	<b>6 261</b>	<b>-3 619</b>
<b>II. Korekty razem</b>	<b>II. Total adjustments</b>	<b>4 524</b>	<b>9 955</b>
1. Udział w (zyskach) stratach netto jednostek podporządkowanych wycenianych metodą praw własności	1. Subsidiary entities share in the profit (loss) evaluated by the equity method		
2. Amortyzacja	2. Amortisation	5 361	14 410
3. (Zyski) straty z tytułu różnic kursowych	3. (Profit) loss due to exchange rate differences		
4. Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy)	4. Interest and profit sharing (dividends)		-2
5. (Zysk) strata z tytułu działalności inwestycyjnej	5. (Profit) loss due to investment activities	-35	-38
6. Zmiana stanu rezerw	6. Change in provisions	-4 565	-2 949
7. Zmiana stanu zapasów	7. Change in inventories	5 727	5 711
8. Zmiana stanu należności	8. Change in receivables	11 083	-1 556
9. Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych (z wyjątkiem pożyczek i kredytów)	9. Change in short-term liabilities (excluding loans and credits)	-14 438	-4 951
10. Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	10. Change in prepayments and accruals	1 391	-670
11. Inne korekty	11. Other adjustments		
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I+/-II)</b>	<b>III. Net cash flow from operating activities (I +/- II)</b>	<b>10 785</b>	<b>6 336</b>
<b>B. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej</b>	<b>B. Net cash flow from investment activity</b>		
<b>I. Wpływy</b>	<b>I. Inflows</b>	<b>35</b>	<b>42</b>
1. Zbycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	1. Disposal of intangible and legal assets and property, plant and equipment		40
2. Zbycie inwestycji w nieruchomości oraz wartości niematerialnych i prawnych	2. Disposal of real estate investments and intangible and legal assets		
3. Z aktywów finansowych, w tym:	3. From financial assets, including:	35	2
a) w jednostkach powiązanych	a) in related parties		
– zbycie aktywów finansowych,	– disposal of financial assets,		
– dywidendy i udziały w zyskach	– dividends and share in profits		
– spłata udzielonych pożyczek długoterminowych	– repayment of granted long-term loans		
– odsetki	– interest		
– inne wpływy z aktywów finansowych	– other inflows from financial assets		
b) w pozostałych jednostkach	b) in other entities	35	2
– zbycie aktywów finansowych,	– disposal of financial assets,	35	
– dywidendy i udziały w zyskach	– dividends and share in profits		2
– spłata udzielonych pożyczek długoterminowych	– repayment of granted long-term loans		
– odsetki	– interest		
– inne wpływy z aktywów finansowych	– other inflows from financial assets		
4. Inne wpływy inwestycyjne	4. Other inflows from investments		

## Rachunek przepływów pieniężnych

II. Wydatki	
1. Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	
2. Inwestycje w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	
3. Na aktywa finansowe, w tym:	
a) w jednostkach powiązanych	
– nabycie aktywów finansowych	
– udzielone pożyczki długoterminowe	
b) w pozostałych jednostkach	
– nabycie aktywów finansowych	
– udzielone pożyczki długoterminowe	
4. Inne wydatki inwestycyjne	
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I-II)</b>	
<b>C. Przepływy środków pieniężnych z działalności finansowej</b>	
<b>I. Wpływy</b>	
1. Wpływy netto z wydania udziałów (emisji akcji) i innych instrumentów kapitałowych oraz dopłat do kapitału	
2. Kredyty i pożyczki	
3. Emisja dłużnych papierów wartościowych	
4. Inne wpływy finansowe	
<b>II. Wydatki</b>	
1. Nabycie udziałów (akcji) własnych	
2. Dywidendy i inne wypłaty na rzecz właścicieli	
3. Inne, niż wypłaty na rzecz właścicieli, wydatki z tytułu podziału zysku	
4. Spłaty kredytów i pożyczek	
5. Wykup dłużnych papierów wartościowych	
6. Z tytułu innych zobowiązań finansowych	
7. Płatności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego	
8. Odsetki	
9. Inne wydatki finansowe	
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I-II)</b>	
<b>D. Przepływy pieniężne netto razem (A.III±B.III±C.III)</b>	
<b>E. Bilansowa zmiana stanu środków pieniężnych, w tym</b>	
– zmiana stanu środków pieniężnych z tytułu różnic kursowych	
<b>F. Środki pieniężne na początek okresu</b>	
<b>G. Środki pieniężne na koniec okresu (F±D), w tym</b>	
– o ograniczonej możliwości dysponowania	

## Cash Flow Statement

2014 2013

II. Expenditures		2014	2013
1. Purchase of intangible and legal assets and property, plant and equipment		1 101	4 975
2. Real estate investments and intangible and legal assets			
3. For financial assets, including:		50	
a) in related parties		50	
– acquiring financial assets		50	
– granted long-term loans			
b) in other entities			
– acquiring financial assets			
– granted long-term loans			
4. Other investments outflows		24 988	
<b>III. Net cash flow from investment activities (I-II)</b>		<b>-26 104</b>	<b>-4 933</b>
<b>C. Cash flow from financial activities</b>			
<b>I. Inflows</b>			
1. Net inflow from issue of shares and other equity instruments and additional equity contributions			
2. Credits and loans			
3. Issuance of securities			
4. Other financial inflows			
<b>II. Expenditures</b>			
1. Purchase of own shares (stocks)			
2. Dividends and other payments to shareholders			
3. Profit distribution liabilities other than profit distribution payments to shareholders			
4. Repayment of credits and loans			
5. Buy-out of securities			
6. Due to other financial liabilities			
7. Payments of liabilities for the agreements for financial lease			
8. Interest			
9. Other outflows from financial activities			
<b>III. Net cash flow from financial activities (I-II)</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>D. Total net cash flow (A.III±B.III±C.III)</b>		<b>-15 319</b>	<b>1 403</b>
<b>E. Balance sheet change in cash, including:</b>		<b>-15 319</b>	<b>1 403</b>
– change in cash position due to exchange rate differences			
<b>F. Cash at the beginning of the period</b>		<b>19 531</b>	<b>18 128</b>
<b>G. Closing balance of cash (F±D), including</b>		<b>4 212</b>	<b>19 531</b>
– restricted cash		21	142



**Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.**





## List Prezesa

Szanowni Państwo,

Dla Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. rok 2014 był rokiem kontynuacji działalności, którą poprzednio prowadziła Elektrociepłownia „Będzin” S.A., jak i rokiem, w którym aktywa produkcyjne zostały przejęte do nowej formuły organizacyjnej, a przed samą Spółką zostały postawione nowe wyzwania.

Do najważniejszych bez wątpienia należą realizacje:

- instalacji odsiarczania i odazotowania spalin,
- modernizacja chłodni wentylatorowej.

Spółka przyjęła w październiku 2014 strategię rozwoju na lata 2015–2017, zorientowaną na wzrost wartości aktywów produkcyjnych i rentowności działalności produkcyjnej. W tym celu w strategii ujęto realizację takich projektów strategicznych obok wyżej wymienionych jak:

- budowa sieci ciepłowniczej spinającej rejon zasilania miasta Czeladź, która powinna przyczynić się do zwiększenia sprzedaży ciepła na terenie Czeladzi,
- budowa nowatorskiego wysokotemperaturowego akumulatora ciepła,

## Letter of the President

Dear Sir or Madam,

For the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. the year 2014 was the year of continuation of the activity that was previously conducted by the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. and the year in which the production assets have been transferred to the new form of organisation and the Company itself met some new challenges.

The most important challenges undoubtedly include:

- construction of the flue gas desulphurisation and denitrogenisation system,
- modernisation of the mechanical draft cooling tower.

In October 2014 the Company adopted the development strategy for 2015-2017, focusing on increasing the value of production assets and profitability of the production. To obtain that, next to the above-mentioned, the strategy included the realisation of the strategic projects such as:

- construction of the heating network connecting the supply area of the Czeladź town that should contribute to the increase of heat sales on the Czeladź market,
- construction of the innovative high temperature heat accumulator,

- termomodernizacja wybranych urządzeń HnL,
- modernizacja stacji demineralizacji wody,
- automatyzacja procesu produkcji.

Projekty te nie tylko pozwolą zwiększyć wartość aktywów produkcyjnych, ale również umożliwią zwiększenie sprzedaży i rentowności prowadzonej działalności.

Niezależnie od przyjęcia nowych kierunków inwestycyjnych Spółka podjęła wysiłek w zakresie działań zmierzających do:

- optymalizacji procesów zakupów,
- optymalizacji struktury organizacyjnej i dostosowania jej do zmniejszającego się poziomu zatrudnienia w związku z nabywaniem przez pracowników uprawnień emerytalnych,
- wprowadzenia systemu zarządzania przez cele wraz z systemem motywacyjnym.

Misją Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. jest zapewnienie stabilnej, bezpiecznej i zgodnej z najnowszymi wymaganiami środowiskowymi produkcji energii elektrycznej i ciepła.

Realizacja wytyczonych zadań możliwa jest dzięki zaangażowaniu pracowników, ich wiedzy i doświadczeniu, które są podstawą rozwoju Spółki.

Rok 2014 był pierwszym rokiem działalności Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. i z satysfakcją mogę Państwa poinformować, że Spółka zamknęła go dodatnim wynikiem finansowym, co mam nadzieję dobrze rokuje na przyszłość.

Jest to efekt wspólnego wysiłku pracowników, kadry kierowniczej i Zarządu Spółki, poparty decyzjami właścicieli Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o., którym w tym miejscu chciałbym złożyć szczególne podziękowania za dotychczasowe wsparcie oraz zaangażowanie.

Z wyrazami szacunku  
Marek Mrówczyński  
Prezes Zarządu  
Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.

- thermal efficiency improvement of chosen HnL devices,
- modernization of the station of water demineralisation,
- automation of the processes of production.

These projects not only will allow increasing the production assets value but also increasing sales and profitability of the conducted activities.

Independently from the adoption of new directions of investments, the Company took efforts in the range of activities aiming at:

- optimisation of the purchasing processes,
- optimisation of the organizational structure and adjusting it to the decrease of the level of employment in relation to acquiring the entitlements to pension by the employees,
- implementation of the system of managing through goals with the motivational system.

The mission of the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. is to assure stable, safe and consistent with the current environmental requirements of the heat and electrical energy production.

The realisation of the set tasks is possible thanks to the involvement of the employees, their knowledge and experience that are the basis of the Company's development.

Year 2014 was the first year of operation of the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. and I can inform you, with satisfaction, that the Company closed it with positive financial result what, hopefully, bodes well for the future.

This was the effect of joint effort of employees, management and Company's Management Board supported by the decisions of the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. owners who I would like to sincerely thank for their contribution and involvement to date.

Sincerely yours,  
Marek Mrówczyński,  
President of the Management Board  
of the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.

## Misja

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. we wszystkich podejmowanych działaniach kieruje się swoją misją:

**Zaspokajamy potrzeby i oczekiwania konsumentów ciepła i energii elektrycznej w sposób korzystny dla odbiorców, przy zachowaniu wymogów ekologicznych i konkurencyjnych.**

Głównymi kryteriami, jakimi kieruje się Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. dążąc do zaspokajania oczekiwań konsumentów i odbiorców ciepła oraz energii elektrycznej, są:

- niezawodność dostaw;
- atrakcyjność cenowa;
- ekologicznie czyste procesy wytwórcze.

## Informacje podstawowe

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. na potrzeby realizacji programu inwestycyjnego, mającego dotrzymać określone poziomy emisji w obszarze produkcji ciepła i energii elektrycznej, utworzyła 24 lutego 2014 roku Spółkę celową pod nazwą Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. z siedzibą w Będzinie przy ulicy Małobądzkiej 141.

Kapitał zakładowy na dzień utworzenia wynosił 50 000 tys. zł, a udziały w całości zostały objęte przez Elektrociepłownię „Będzin” S.A.

Dnia 8 sierpnia 2014 roku została zawarta w formie aktu notarialnego umowa przeniesienia prawa własności przedsiębiorstwa Elektrociepłownia „Będzin” S.A. na rzecz Spółki Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. w rozumieniu art. 55<sup>1</sup> kc jako zorganizowanego zespołu składników materialnych i niematerialnych Spółki.

## Mission

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. when performing all of the undertaken activities is following its mission:

**Meeting the needs and expectations of heat and electricity consumers in the way beneficial for the recipients while maintaining the requirements of ecology and competitiveness.**

The main goals of the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. while aiming at meeting the expectations of the heat and electricity consumers and recipients are:

- reliability of supplies;
- attractive prices;
- ecologically clean production.

## General information

Elektrociepłownia „Będzin” S.A. for the implementation of the investment plan aiming at meeting certain emission levels in the field of generating heat and electricity, on the 24 February 2014, established the special purpose Company under the name of Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. with the registered office at ul. Małobądzka 141, Będzin, Poland.

The share capital as of the day of establishing was PLN 50 000 000 and all of the shares has been taken over by the Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

On the 8 August 2014 the Agreement has been concluded as the Notarial Deed of transferring the property rights of the company Elektrociepłownia „Będzin” S.A. to the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. within the meaning of the article 55<sup>1</sup> of the Polish Civil Code as the organised set of tangible and intangible assets of the Company.



W zamian za aport zorganizowanej części przedsiębiorstwa Elektrociepłownia „Będzin” S.A. objęła 100% udziałów w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. o wartości nominalnej 76 820 tys. zł. Wartość udziałów wynika z wartości księgowej netto wniesionego majątku i na dzień 31 grudnia 2014 roku wynosi ona 80 987 tys. zł.

W wyniku ww. transakcji od 4 sierpnia 2014 roku Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. prowadzi działalność produkcyjną w zakresie wytwarzania ciepła i energii elektrycznej w kogeneracji.

Podstawowym przedmiotem działalności Spółki Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. jest:

- wytwarzanie energii elektrycznej,
- przesyłanie energii elektrycznej,
- dystrybucja energii elektrycznej,
- handel energią elektryczną,
- roboty związane z budową rurociągów przesyłowych i sieci rozdzielczych,
- roboty związane z budową linii telekomunikacyjnych i elektroenergetycznych,
- wytwarzanie i zaopatrywanie w parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych,
- pozostałe pozaszkolne formy edukacji, gdzie indziej niesklasyfikowane,
- pozostałe doradztwo w zakresie prowadzenia działalności gospodarczej i zarządzania,
- wynajem i zarządzanie nieruchomościami własnymi lub dzierżawionymi,
- działalność rachunkowo-księgowa; doradztwo podatkowe.

Spółka jest wpisana do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000504084 zgodnie z postanowieniem Sądu Rejonowego w Katowicach z 31 marca 2014 roku. Posiada Numer Identyfikacji Podatkowej 625 245 07 05 oraz Statystyczny Numer Identyfikacyjny REGON: 243526024.

In the exchange of apportion of the organised part of an enterprise of the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. taken over 100% of shares of the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. of the total face value of PLN 76 820 000. The shares' value results from the net book value of the contributed assets and as of 31 December 2014 amounted to PLN 80 987 000.

As a result of the above-mentioned transaction since 4 August 2014 the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. conducts the production in the field of generating heat and electricity in cogeneration.

The primary subject matter of the Company Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. activities is:

- production of electricity,
- transmission of electricity,
- distribution of electricity,
- sales of the electricity,
- works connected to the construction of the transmission pipelines and distribution systems,
- works connected to the construction of the telecommunication and electricity power lines,
- production and supplying steam, hot water and air for the air-conditioning systems,
- other non school education not classified elsewhere,
- remaining advisory activity in the scope of operating the business and management,
- rental and management of own and leased real estates,
- the accountancy and book-keeping services; tax advisory services.

The Company is registered to the Register of Entrepreneurs of the National Court Register under the item no. KRS 0000504084 in compliance to the decision of the District Court in Katowice, Poland of 31 March 2014. It holds the Tax ID number NIP: 625 245 07 05 and the Business ID No. REGON: 243526024.





## Władze Spółki

Na podstawie aktu notarialnego 24 lutego 2014 roku został powołany jednoosobowy Zarząd Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. w osobie Pana Piotra Kowalczyka.

Dnia 14 lipca 2014 roku Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie Wspólników Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. powierzyło funkcję Prezesa Zarządu Panu Markowi Mrówczyńskiemu, jednocześnie odwołując Pana Piotra Kowalczyka z tej funkcji i powierzając mu funkcję Wiceprezesa Zarządu.

Na 31 grudnia 2014 roku skład Zarządu przedstawiał się następująco:

<b>Marek Mrówczyński</b>	<b>Prezes Zarządu</b>
<b>Piotr Kowalczyk</b>	<b>Wiceprezes Zarządu</b>

## Pracownicy

Stan zatrudnienia w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.

Wyszczególnienie
Zatrudnienie ogółem, w tym
Zarząd
Administracja
Kadra Inżynieryjno-techniczna
Pracownicy produkcyjni
Pracownicy bezpośrednio produkcyjni

W 2014 roku przyjęto łącznie 149 osób, w tym 147 osób to przejęcie pracowników Elektrociepłowni „Będzin” S.A. na podst. art. 23 kp.

## Company's Authorities

Upon the notarial deed on the 24 February 2014 one-person Management Board for the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. was appointed in a person of Piotr Kowalczyk.

On the 14 July 2014 the General Meeting of Shareholders of the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. gave the position of the President of the Management Board to Marek Mrówczyński at the same time dismissing Piotr Kowalczyk from this position and giving him the position of Vice-president of the Management Board.

On the 31 December 2014 the Management Board comprised of:

<b>Marek Mrówczyński</b>	<b>President of the Management Board</b>
<b>Piotr Kowalczyk</b>	<b>Vice-president of the Management Board</b>

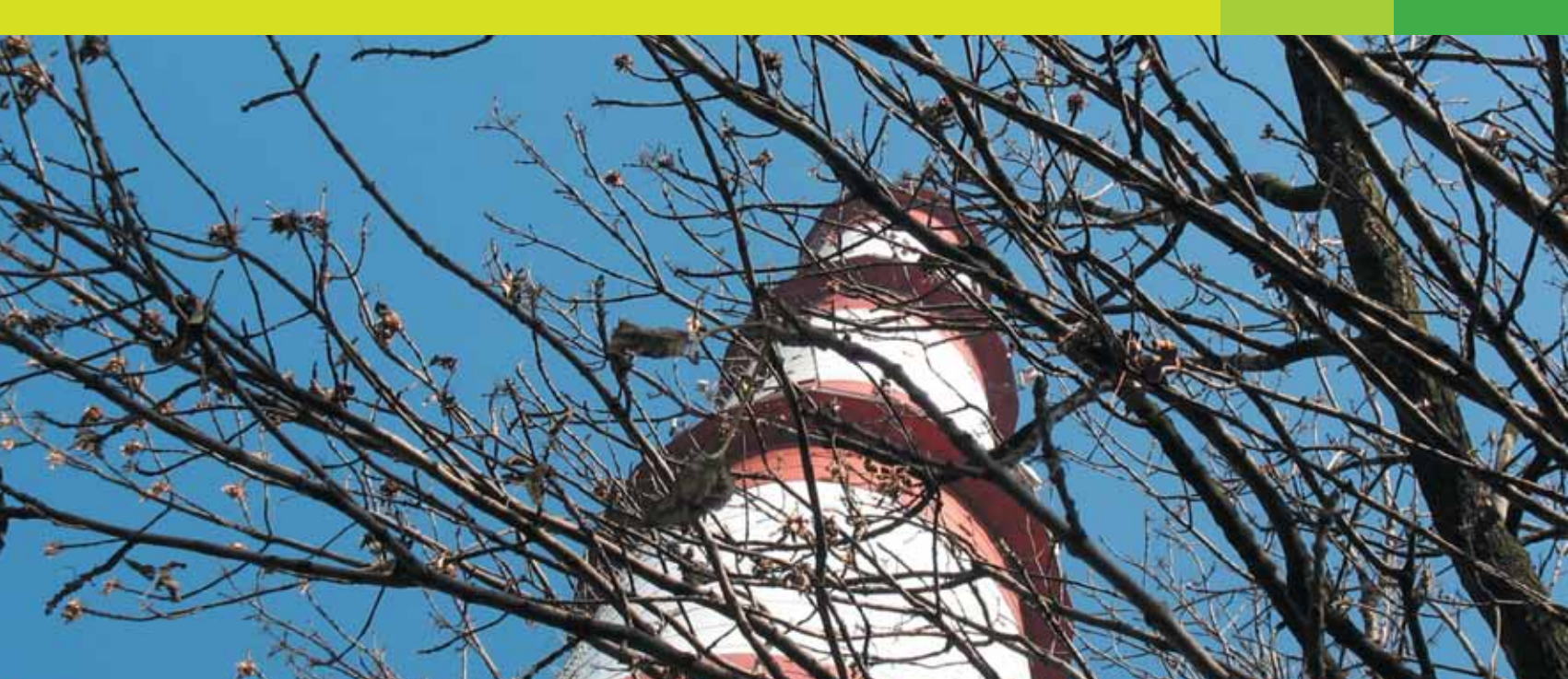
## Employees

The number of employees of the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.

Specification	Stan zatrudnienia na 31.12.2014 roku / Number of employees as of 31/12/2014
Total employment, including:	149
Management Board	2
Administration	33
Engineers and technicians	18
Production employees	19
Direct production employees	77

In 2014 the total of 149 persons were employed from which 147 persons were admitted from the Elektrociepłownia „Będzin” S.A. upon the article 23 of the Polish Labour Code.





## Strategia

W ramach strategii rozwoju Zarząd Spółki wyodrębnił 25 projektów w różnych obszarach działalności, w ramach których zdefiniowano działania zmierzające do ograniczenia negatywnego wpływu na środowisko procesów wytwarzania energii elektrycznej oraz ciepła, jak również działania mające na celu optymalizację, a zarazem poprawę efektywności produkcji oraz zarządzania Spółką. Prowadzone działania przynoszą konkretne efekty, przekładające się na jakość i wielkość osiągniętych efektów gospodarowania.

## Strategy

In the extend of the development strategy, the Management Board of the Company set 25 projects in different fields of operation, in which the activities aiming at reducing the negative environmental impact of the processes of generating electricity and heat had been defined as well as activities aiming at optimisation and at the same time improvement of effectiveness of production and management of the Company. The performed tasks bring concrete benefits that result in the quality and size of received effects of the management.

## Produkty

Produktami wytwarzanymi przez Elektrociepłownię BĘDZIN Sp. z o.o. są ciepło oraz energia elektryczna.

Struktura produkcji w 2014 roku przedstawiała się następująco:

Produkcja	Production	Jedn. / Unit	2014
Ciepło w wodzie	Heat in water	GJ	835 520
Ciepło w parze	Heat in steam	GJ	111 435
Energia elektryczna	Power	MWh	151 140

Struktura ilościowej sprzedaży w 2014 roku przedstawiała się następująco:

Sprzedaż	Sales	Jedn. / Unit	2014
Ciepło	Heat	GJ	801 040
Energia elektryczna z własnej produkcji	Electricity from own production	MWh	131 583

## Products

The products made by the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. are heat and electricity.

The production structure in 2014 was as follows:

Structure of quantity sales in 2014 was as follows:



## Rynki zbytu i źródła zaopatrzenia

### Rynki zbytu

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. stanowi główne źródło ciepła w zakresie ogrzewania, ciepłej wody użytkowej i ciepła technologicznego w obrębie województwa śląskiego dla Sosnowca oraz częściowo dla Będzina i Czeladzi.

Wytwarzana energia elektryczna przekazywana jest do krajowego systemu elektroenergetycznego.

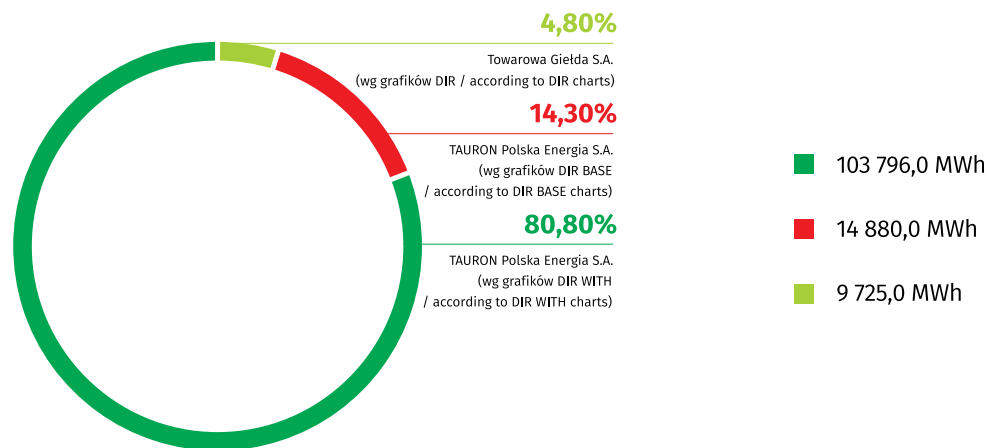
## Output markets and sources of supply

### Output market

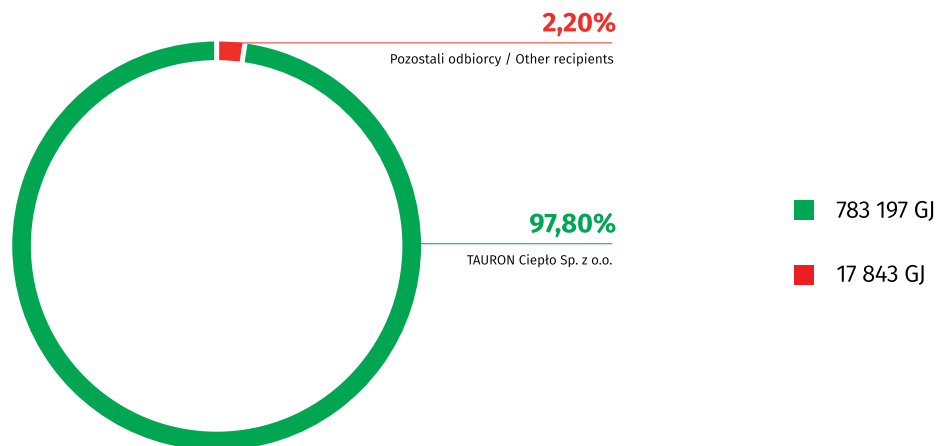
Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. is the main source of heat in the field of heating, hot utility water and technological heat in the Silesia Voivodship for Sosnowiec and partly for Będzin and Czeladź.

The produced electricity is transmitted to the national electrical power line.

### Odbiorcy energii elektrycznej



### Odbiorcy ciepła



### Recipients of the electricity

### Recipients of heat

## Działalność inwestycyjna i remontowa Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. w 2014 roku

### Inwestycje

W okresie od 4 sierpnia do 31 grudnia 2014 roku, Spółka wykonała zadania inwestycyjne na kwotę 6 873 tys. zł. Realizacja założonych zadań inwestycyjnych przyniosła oczekiwane efekty techniczno-ekonomiczne i środowiskowe, w tym:

- odtworzenie majątku trwałego,
- optymalizację kosztów wytwarzania,
- spełnienie wymogów przepisów bezpieczeństwa pracy, przepisów ochrony środowiska i przepisów przeciwpożarowych.

Dnia 30 września 2014 roku został zawarty kontrakt z Przedsiębiorstwem Inwestycyjno-Remontowym Energetyki i Przemysłu „REMAK-ROZRUCH” S.A. (obecnie SBB Energy S.A.) na realizację zadania w trybie „pod klucz” pod nazwą „Budowa instalacji odsiarczania i odazotowania spalin w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.”.

Dnia 1 października 2014 roku został zawarty kontrakt z firmą „UNISERV-PIECBUD” S.A. na realizację zadania pod nazwą „Modernizacja chłodni wentylatorowej”.

Szkic instalacji odsiarczania i odazotowania spalin w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.

## Investments and repairs of the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. in 2014

### Investments

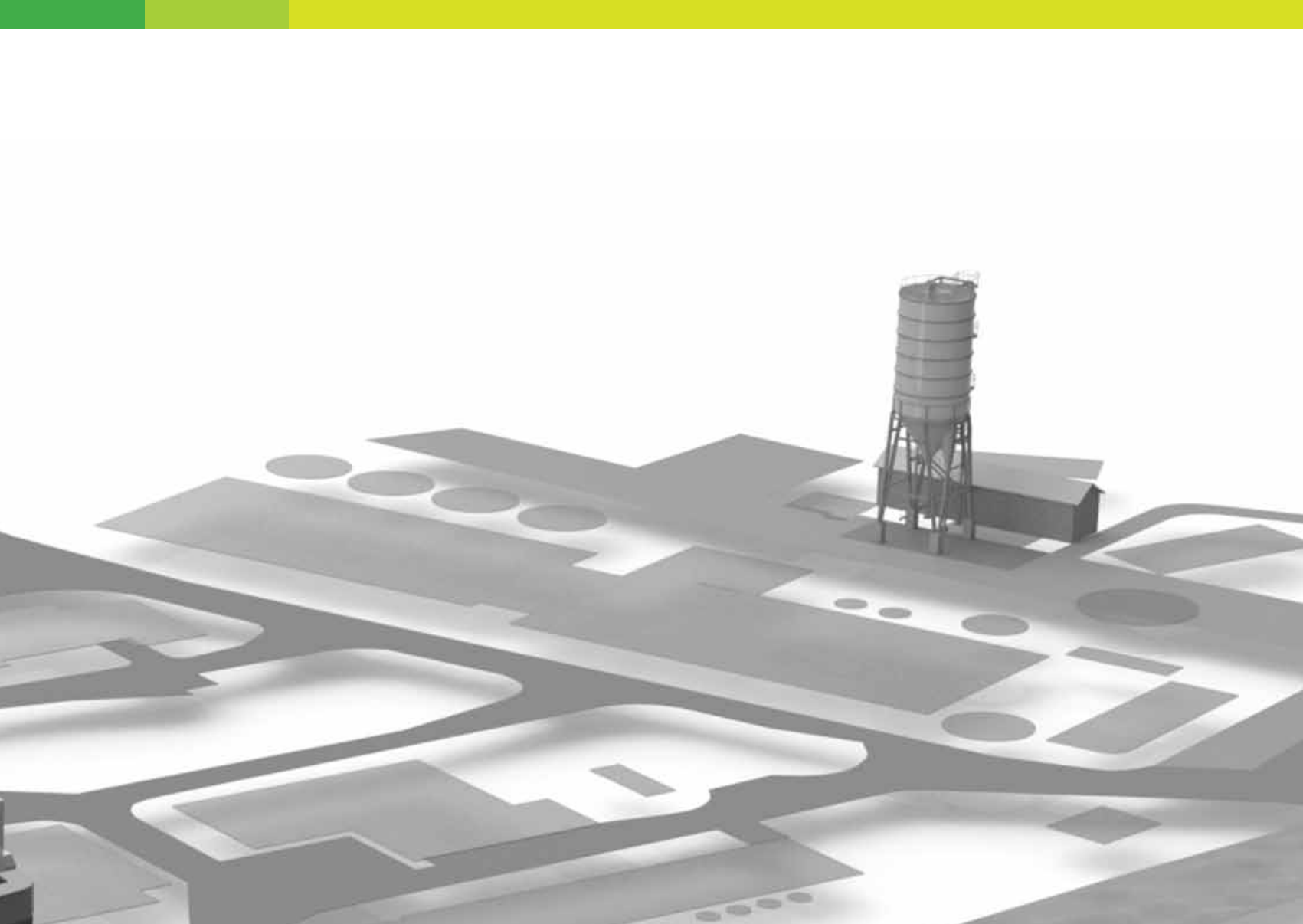
From 4 August to 31 December 2014 the Group made investments amounting to PLN 6 873 000. Realisation of the planned investment tasks gave anticipated economic and environmental effects, including:

- recovery of fixed assets,
- optimisation of the production costs,
- meeting the requirements of the work safety, environmental protection regulations and fire code.

On the 30 September 2014 a contract has been concluded with the Przedsiębiorstwo Inwestycyjno-Remontowe Energetyki i Przemysłu „REMAK-ROZRUCH” S.A. (now SBB Energy S.A.) for the realisation of the “turnkey” task under the name “Budowa instalacji odsiarczania i odazotowania spalin w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.” (Construction of the flue gas desulphurisation and denitrogenisation system in the Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.).

On the 1 October 2014 a contract had been concluded with the company „UNISERV-PIECBUD” S.A. for the realisation of the task entitled “Modernizacja chłodni wentylatorowej” (Modernisation of the mechanical draft cooling tower).

Draft of the flue gas desulphurisation and denitrogenisation system in the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.



## Remonty

W okresie od 4 sierpnia do 31 grudnia 2014 roku zakres rzeczowy prac zrealizowano na kwotę 15 422 tys. zł, co stanowi 95% zaplanowanych na powyższy okres kosztów remontowych.

W ramach zaplanowanych na powyższy okres remontów podstawowych urządzeń produkcyjnych wykonano remont kapitalny turbozespołu 13UCK80 o mocy 81,5 MW. Remont wykonany był przez firmę Zakłady Remontowe Energetyki Katowice S.A. w oparciu o umowę nr 5/EC/2014, zawartą 14 stycznia 2014 roku. Prace remontowe turbozespołu 13UCK80 zakończono zgodnie z harmonogramem 10 września 2014 roku. Całkowity koszt remontu kapitalnego wyniósł 11 472 tys. zł.

## Repairs

From 4 August to 31 December 2014 the practical scope of the works was realised to the amount of PLN 15 422 000 that comprises 95% of the repairs costs planned for that period.

Within the range of the financial resources planned for the above-mentioned period, capital repairs of the turbine set 13UCK80 of the power of 81.5 MW was performed. The repair was conducted by the company Zakłady Remontowe Energetyki Katowice S.A. on the basis of the agreement no. 5/EC/2014 concluded on the 14 January 2014. The repairs of the turbine set 13UCK80 were completed according to the schedule on the 10 September 2014. The total cost of the repair amounted to PLN 11 472 000.



## Planowana działalność inwestycyjna i remontowa Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. w 2015 roku

### Inwestycje

Planowane na 2015 rok nakłady finansowe na działalność inwestycyjną obejmują:

- dostosowanie infrastruktury produkcyjnej do obowiązujących wymogów prawnych,
- zmniejszenie kosztów eksploatacyjnych,
- zwiększenie niezawodności produkcji energii elektrycznej i ciepła.

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. planuje w 2015 roku ponieść nakłady w wysokości 63 445 tys. zł na inwestycje związane z przystosowaniem Spółki do funkcjonowania po 2015 roku. Jest to między innymi budowa instalacji odsiarczania i odazotowania spalin, której celem jest dostosowanie kotłów OP-140 nr 6, OP-140 nr 7, WP-70 nr 5, zainstalowanych w Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. do pracy gwarantującej spełnienie standardów emisyjnych z instalacji energetycznego spalania, w zakresie emisji gazowych SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub> i emisji pyłowej do powietrza, obowiązujących od 1 stycznia 2016 roku zgodnie z wymogami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/75/UE z 24 listopada 2010 roku w sprawie emisji przemysłowych (zintegrowane zapobieganie zanieczyszczeniom i ich kontrola), tzw. Dyrektywy IED, która wprowadza nowe standardy emisji w zakresie SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub> i pyłu dla źródeł istniejących, a także z przygotowywanych do wdrożenia tzw. konkluzji BAT. Inwestycja kontynuowana będzie do 2017 roku.

Kolejną istotną inwestycją będzie modernizacja chłodni wentylatorowej, która umożliwi pracę turbozespołu w okresie poza sezonem grzewczym przy znamionowej wydajności kotłów parowych OP-140 nr 6 i OP-140 nr 7 tj. 145 Mg/h pary z każdego kotła, co pozwoli na zwiększoną produkcję i sprzedaż energii elektrycznej, a także na polepszenie sprawności wytwarzania energii elektrycznej. Inwestycja kontynuowana będzie w 2016 roku.

## Planned investments and repairs of the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. in 2014

### Investments

Financial outlays for investments planned for 2015 include:

- adjusting the production infrastructure to the applicable legal requirements,
- lowering the operating costs,
- increasing the reliability of the electricity and heat production.

The Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. in 2015 is planning to bear costs of PLN 63 445 000 for investments connected to the adjustment of the Company to operate in 2015. It is, among others, construction of the flue gas desulphurisation and denitrogenisation system, which aim is to adjust the boilers OP-140 no. 6, OP-140 no. 7, WP-70 no. 5 installed in the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. to operation ensuring meeting the standards of emission from the installations of combustion for energy generation purposes in the range of the releasing gas SO<sub>2</sub> and NO<sub>x</sub> and dust to the air, in force since 1 January 2016 according to the requirements of the Directive 2010/75/EU of the European Parliament and of the Council of 24 November 2010 on industrial emissions (integrated pollution prevention and control), so called IED Directive that introduces new standards in the releasing of the SO<sub>2</sub> and NO<sub>x</sub> and dust for the existing sources, and also those being prepared for implementation of so called "BAT conclusion". The investment will be continued until 2017.

The next significant investment will be themodernisation of the mechanical draft cooling tower that will allow the operation of the turbines set in the period outside the heating season with the nominal output of steam boilers OP-140 no. 6 and OP-140 no. 7 i.e. 145 Mg/h of steam from each boiler what will allow increased production and sales of electricity, and also for improvement of the efficiency of generating electricity. The investment will be continued until 2016.

## Remonty

Zaplanowane środki finansowe na działalność remontową w 2015 roku wynoszą 10 868 tys. zł. W ramach zaplanowanych środków wykonane zostaną remonty bieżące i średnie podstawowych urządzeń produkcyjnych, celem zapewnienia ich dyspozycyjności w sezonie grzewczym.

W ramach remontów bieżących planowane jest wykonanie remontu kotłów parowych OP-140 nr 6 i 7, kotła wodnego WP-70 nr 5 oraz turbozespołu 13UCK80.

Zaplanowane remonty średnie obejmują wykonanie prac remontowych na gospodarce wodno-ściekowej, młynach kotłów parowych i wodnych oraz układzie odzulfiania.

Planowane jest również wykonanie niezbędnych konserwacji, napraw bieżących i okresowych przeglądów na pozostałych urządzeniach i instalacjach energetycznych oraz budynkach i budowlach.

## Relacje z otoczeniem

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. czynnie angażuje się w promowanie kultury i sztuki, wspiera inicjatywy na rzecz rozwoju nauki i edukacji, rozwój kultury fizycznej, popularyzując różne dyscypliny sportowe. Spółka aktywnie reaguje na potrzeby otoczenia, prowadzi działalność sponsoringową i charytatywną, wspierając przedsięwzięcia poprawiające jakość życia mieszkańców regionu. Poprzez swoje działania Spółka chce kreować wizerunek firmy nie tylko osiągnącej dobre wyniki ekonomiczne, nowoczesnie zarządzanej czy stabilnej rynkowo, ale również zaangażowanej w przedsięwzięcia prospołeczne. Wszystkie te założenia udało się z powodzeniem zrealizować w ubiegłym roku.

## Podstawowe urządzenia wytwórcze

### ■ **Kotły energetyczne: 2 x OP-140**

Znamionowa wydajność kotłów energetycznych:  
2 x 145 t/h = 290 t/h

### ■ **Turbozespół: 13UCK80**

Znamionowa moc elektryczna turbozespołu: 81,5 MW

## Repairs

The planned financial resources for the repairs in 2015 was PLN 10 868 000. In the range of the planned resources, running and interim repairs of the basic production devices will be performed in order to assure their availability in the heating season.

Within the running repairs, the repairs of the steam boilers OP-140 no. 6 and 7, water boiler WP-70 no. 5 and turbines set 13UCK80 are scheduled.

The scheduled interim repairs include performing the repairs within the water and sewage management, the steam and water boilers' mills and the slag removal system.

It is also planned to perform the necessary maintenance, running repairs and periodic inspections on the remaining devices and power installations as well as facilities and buildings.

## Relationship with the surrounding community

The Elektrociepłownia BĘDZIN Sp.z o.o. actively engages in the promotion of culture and arts, supports initiatives for the development of science and education, development of physical culture through promotion of different sports. The Company actively reacts to the needs of its surrounding community, performing sponsorship and charity activities supporting undertakings improving the quality of the region citizens life. Through its activities, the Company wants to create the image of a company that not only achieves good economic results, is managed in a modern way, or having stable position on the market but also as the Company involved in the pro-social undertakings. All of these assumptions were successfully realised in the previous year.

## Basic production devices

### ■ **Utility boilers 2 x OP-140**

Rated capacity of the utility boilers:  
2 x 145 t/h = 290 t/h

### ■ **Turbines set: 13UCK80**

Rated electric capacity of the turbines set: 81.5 MW

#### ■ **Kotły ciepłownicze: 1 x WP-70 i 1 x WP-120**

Znamionowa moc kotłów ciepłowniczych: 220,2 MW

Na zainstalowaną moc cieplną składa się moc kotłów parowych OP-140 nr 6 i nr 7 oraz kotłów wodnych WP-70 i WP-120 nr 8.

Moc cieplna zainstalowana wynosi 445,4 MW.

## Ochrona środowiska

### Emisja zanieczyszczeń do powietrza atmosferycznego

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. jest obecnie zakładem produkującym energię elektryczną i ciepło w oparciu o spalanie węgla kamiennego wraz ze współspalaniem biomasy. Energia elektryczna produkowana jest w wysokosprawnej kogeneracji. Spalanie węgla kamiennego powoduje emisję zanieczyszczeń pyłowych i gazowych do powietrza. Wielkość emisji zależna jest zarówno od jakości spalanego paliwa jak również od sprawności urządzeń ochronnych stosowanych w instalacji.

Priorytetowym zagadnieniem jest minimalizacja ilości powstałych zanieczyszczeń, a tym samym zmniejszenie uciążliwości dla środowiska.

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. dotrzymuje określonych w decyzjach i pozwoleniach norm, warunków i ustaleń.

### Pozwolenie Zintegrowane

Pozwolenie określa wszystkie dopuszczenia i warunki dotyczące całości oddziaływania instalacji na środowisko (wszystkie komponenty środowiska), jednocześnie nakłada dodatkowe obowiązki dotyczące monitorowania i raportowania wpływu na środowisko.

Gospodarka odpadami odbywa się w ramach posiadanego przez Elektrociepłownię BĘDZIN Sp. z o.o. Pozwolenia Zintegrowanego. W 2014 roku występowały odstępstwa od zapisów posiadanego pozwolenia w zakresie przekroczeń emisji pyłu.

W związku z przeniesieniem własności instalacji na Elektrociepłownię BĘDZIN Sp. z o.o., złożony został wniosek

#### ■ **Heating boilers: 1 x WP-70 and 1 x WP-120**

Rated heat capacity of the heating boilers: 220.2 MW

The installed heat capacity comprises of the capacities of the steam boilers OP-140 no. 6 and no. 7 and water boilers WP-70 and WP-120 no. 8.

The installed heat capacity is 445.4 MW

## Environmental protection

### Emission of pollutants into the air

Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. is now the company that produces the electricity and heat basing on the combustion of hard coal along with co-combustion of biomass. The electricity is produced by the high performance cogeneration. Combustion of the hard coal results in emitting the dirt and gas pollutants to the air. The size of the emission depends on the quality of the combusted fuel as well as on the efficiency of the protective devices used in the installation.

The primary issue is minimising the amount of created pollutants and thus decreasing the inconvenience for the environment.

The Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. meets the permits norms, requirements and directions set in the decisions.

### Integrated Permit

The permit sets all of the admissions and conditions concerning the whole influence of the installation on the environment (all of the elements of the environment), at the same time it sets additional obligations concerning the monitoring and reporting of the influence on the environment.

Waste management is conducted within the possessed by the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. Integrated Permit. In 2014, some deviations from the regulations of the possessed permit in the field of exceeding the dirt emission limit.



w Urzędzie Marszałkowskim o przeniesienie praw i obowiązków wynikających z wydanego dla instalacji energetycznego spalania paliw Pozwolenia Zintegrowanego.

Dnia 16 czerwca 2014 roku wydana została dla Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o. decyzja o przeniesieniu praw i obowiązków wynikających z Pozwolenia Zintegrowanego wydanego pierwotnie dla Elektrociepłowni „Będzin” S.A.

## Sytuacja finansowo-majątkowa Elektrociepłowni BĘDZIN Sp. z o.o.

Przychody ze sprzedaży w 2014 roku wyniosły 71 992 tys. zł, co jednocześnie przy niższym poziomie kosztów działalności operacyjnej pozwoliło osiągnąć dodatni wynik ze sprzedaży w wysokości 11 664 tys. zł. Wynik ze sprzedaży został skorygowany o dodatnie saldo na pozostałej działalności operacyjnej w kwocie 2 336 tys. zł oraz dodatnie saldo działalności finansowej w kwocie 147 tys. zł. W efekcie Spółka zrealizowała zysk netto w wysokości 11 437 tys. zł. Poziom wskaźników płynności uznawany jest za optymalny, na co wpływ miał przede wszystkim niski poziom zobowiązań krótkoterminowych, a zarazem wyższy poziom należności handlowych. Niski poziom wskaźników zadłużenia świadczy o prowadzeniu zrównoważonej polityki finansowania działalności przedsiębiorstwa.

In connection to the transfer of the ownership of the installation to the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o., a motion was submitted to the Marshal Office to transfer the rights and obligations resulting from issuing the Integrated Permit for the combustion for energy generation purposes installation.

On the 16 June 2014, the decision has been made for the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o. on the transfer of the rights and obligations resulting from the Integrated Permit originally granted to Elektrociepłownia „Będzin” S.A.

## Financial and assets position of the Elektrociepłownia BĘDZIN Sp. z o.o.

Revenue from sales in 2014 was PLN 71 992 000 which along with the lower level of operating costs enabled achieving positive result from sales in the amount of PLN 11 664 000. The result from sales has been adjusted by the positive balance from the other operation activities in the amount of PLN 2 336 000 and positive balance of the financial activity in the amount of PLN 147 000. As a result, the Company achieved the net profit in the amount of PLN 11 437 000. The liquidity ratios levels are considered optimal, what results from the low level of short-term liabilities in the first place, and, at the same time, higher level of trade receivables. Low level of the debt ratios proves conducting a sustainable policy of financing the company's operations.

Wyszczególnienie (tys. PLN)	Specification (PLN thousands)	2014
Przychody ze sprzedaży	Revenue from sales	60 075
Koszty działalności operacyjnej	Operating costs	48 412
<b>Zysk/strata brutto ze sprzedaży</b>	<b>Gross profit / loss from sales</b>	<b>11 663</b>
Pozostałe przychody operacyjne	Other operating revenues	2 621
Pozostałe koszty operacyjne	Other operating costs	285
<b>Zysk/strata na działalności operacyjnej</b>	<b>Profit / loss from operational activity</b>	<b>13 999</b>
Przychody finansowe	Financial revenues	154
Koszty finansowe	Financial costs	7
<b>Zysk/strata na działalności gospodarczej</b>	<b>Profit / loss from operational activity</b>	<b>14 146</b>
Zysk przed opodatkowaniem	Profit before tax	14 146
<b>Podatek dochodowy</b>	<b>Income tax</b>	<b>2 710</b>
<b>Zysk netto</b>	<b>Net profit</b>	<b>11 436</b>

## Sprawozdanie finansowe / Financial statement

Bilans w tys. zł	BALANCE in PLN thousands	2014
<b>AKTYWA</b>	<b>ASSETS</b>	
<b>I. Aktywa trwałe</b>	<b>I. Fixed assets</b>	<b>87 089</b>
1. Wartości niematerialne i prawne, w tym:	1. Intangible and legal assets, including:	1 564
– wartość firmy	– Company's value	
2. Rzeczowe aktywa trwałe	2. Tangible fixed assets	72 672
3. Należności długoterminowe	3. Long-term receivables	0
3.1 Od jednostek powiązanych	3.1 From related parties	
3.2 Od pozostałych jednostek	3.2 From other entities	
4. Inwestycje długoterminowe	4. Long-term investments	0
4.1 Nieruchomości	4.1 Real property	
4.2 Wartości niematerialne i prawne	4.2 Intangible and legal assets	
4.3 Długoterminowe aktywa finansowe	4.3 Long-term financial assets	
a) w jednostkach powiązanych	a) in related parties	
– udziały lub akcje w jednostkach podporządkowanych wyceniane metodą praw własności	– shares and stocks in associated entities evaluated by the equity method	
b) w pozostałych jednostkach	b) in other entities	
4.4 Inne inwestycje długoterminowe	4.4 Other long-term investments	
5. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	5. Long-term prepayments and accruals	12 853
5.1 Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	5.1 Deferred tax assets	2 834
5.2 Inne rozliczenia międzyokresowe	5.2 Other prepayments and accruals	10 019
<b>II. Aktywa obrotowe</b>	<b>II. Current assets</b>	<b>46 814</b>
1. Zapasy	1. Inventories	13 651
2. Należności krótkoterminowe	2. Short-term receivables	22 429
2.1 Od jednostek powiązanych	2.1 From related parties	1
2.2 Od pozostałych jednostek	2.2 From other entities	22 428
3. Inwestycje krótkoterminowe	3. Short-term investments	9 354
3.1 Krótkoterminowe aktywa finansowe	3.1 Short-term financial assets	9 354
a) w jednostkach powiązanych	a) in related parties	
b) w pozostałych jednostkach	b) in other entities	
c) środki pieniężne i inne aktywa pieniężne	c) cash and other pecuniary assets	9 354
3.2 Inne inwestycje krótkoterminowe	3.2 Other short-term investments	
4. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	4. Short-term prepayments	1 380
<b>SUMA AKTYWÓW</b>	<b>TOTAL ASSETS</b>	<b>133 903</b>



<b>Bilans w tys. zł</b>	<b>BALANCE in PLN thousands</b>	<b>2014</b>
<b>PASYWA</b>	<b>LIABILITIES</b>	
<b>I. Kapitał własny</b>	<b>I. Equity:</b>	<b>92 423</b>
1. Kapitał zakładowy	1. Share capital	76 870
2. Należne wpłaty na kapitał podstawowy (wielkość ujemna)	2. Unpaid contributions to share capital (negative value)	
3. Udziały (akcje) własne (wielkość ujemna)	3. Own shares (negative value)	
4. Kapitał zapasowy	4. Supplementary capital	4 117
5. Kapitał z aktualizacji wyceny	5. Revaluation capital	
6. Pozostałe kapitały rezerwowe	6. Other supplementary capitals	
7. Zysk (strata) z lat ubiegłych	7. Previous years' profit (loss)	
8. Zysk (strata) netto	8. Net profit (loss)	11 436
9. Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)	9. Write-off on net profit during the financial year (negative value)	
<b>II. Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania</b>	<b>II. Liabilities and provisions for liabilities</b>	<b>41 480</b>
1. Rezerwy na zobowiązania	1. Provisions for liabilities	20 371
1.1 Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	1.1 Deferred tax assets	6 363
1.2 Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	1.2 Provision for retirement and similar benefits	9 956
a) długoterminowa	a) long-term	6 890
b) krótkoterminowa	b) short-term	3 066
1.3 Pozostałe rezerwy	1.3 Other provisions	4 052
a) długoterminowe	a) long-term	3 853
b) krótkoterminowe	b) short-term	199
2. Zobowiązania długoterminowe	2. Long-term liabilities	85
2.1 Wobec jednostek powiązanych	2.1 For related parties	
2.2 Wobec pozostałych jednostek	2.2 For other entities	85
3. Zobowiązania krótkoterminowe	3. Short-term liabilities	18 076
3.1 Wobec jednostek powiązanych	3.1 For related parties	
3.2 Wobec pozostałych jednostek	3.2 For other entities	17 531
3.3 Fundusze specjalne	3.3 Special funds	545
4. Rozliczenia międzyokresowe	4. Prepayments and accruals	2 948
4.1 Ujemna wartość firmy	4.1 Negative Company's value	
4.2 Inne rozliczenia międzyokresowe	4.2 Other prepayments and accruals	2 948
a) długoterminowe	a) long-term	1 462
b) krótkoterminowe	b) short-term	1 486
<b>SUMA PASYWÓW</b>	<b>TOTAL LIABILITIES</b>	<b>133 903</b>



<b>Rachunek zysków i strat</b>	<b>Profit-and-loss account</b>	<b>2014</b>
<b>I. Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, w tym:</b>	<b>I. Net revenues from sales of products, goods and materials, including:</b>	<b>60 075</b>
– od jednostek powiązanych	– from related parties	53
1. Przychody netto ze sprzedaży produktów	1. Total net revenue from sales of products	58 648
2. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	2. Total net revenue from sales of goods and materials	1 427
<b>II. Koszty sprzedanych produktów, towarów i materiałów, w tym:</b>	<b>II. Cost of products, goods and materials sold, including:</b>	<b>43 590</b>
– jednostkom powiązanym	– for related parties	
1. Koszt wytworzenia sprzedanych produktów	1. Production cost of products sold	42 164
2. Wartość sprzedanych towarów i materiałów	2. Value of goods and materials sold	1 426
<b>III. Zysk (strata) brutto ze sprzedaży (I-II)</b>	<b>III. Profit (loss) from sales (I-II)</b>	<b>16 485</b>
<b>IV. Koszty sprzedaży</b>	<b>IV. Costs of sales</b>	<b>346</b>
<b>V. Koszty ogólnego zarządu</b>	<b>V. Management and administration costs</b>	<b>4 476</b>
<b>VI. Zysk (strata) ze sprzedaży (III-IV-V)</b>	<b>VI. Profit (loss) from sales (III-IV-V)</b>	<b>11 663</b>
<b>VII. Pozostałe przychody operacyjne</b>	<b>VII. Other operating revenues</b>	<b>2 621</b>
1. Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	1. Gain on disposal of non-financial fixed assets	
2. Dotacje	2. Subsidies	
3. Inne przychody operacyjne	3. Other operational revenue	2 621
<b>VIII. Pozostałe koszty operacyjne</b>	<b>VIII. Other operational costs</b>	<b>285</b>
1. Strata ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	1. Loss on disposal of non-financial fixed assets	
2. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	2. Revaluation of non-financial assets	16
3. Inne koszty operacyjne	3. Other operational costs	269
<b>IX. Zysk (strata) z działalności operacyjnej (VI+VII-VIII)</b>	<b>IX. Profit (loss) from operational activity (VI+VII-VIII)</b>	<b>13 999</b>
<b>X. Przychody finansowe</b>	<b>X. Financial revenues</b>	<b>154</b>
1. Dywidendy i udziały w zyskach, w tym:	1. Dividend and profit sharing, including:	
– od jednostek powiązanych	– from related parties	
2. Odsetki, w tym:	2. Interest, including:	154
– od jednostek powiązanych	– from related parties	
3. Zysk ze zbycia inwestycji	3. Gain on disposal of an investment	
4. Aktualizacja wartości inwestycji	4. Revaluation of investments	
5. Inne	5. Other	
<b>XI. Koszty finansowe</b>	<b>XI. Financial costs</b>	<b>7</b>
1. Odsetki, w tym:	1. Interest, including:	6
– dla jednostek powiązanych	– for related parties	
2. Strata ze zbycia inwestycji	2. Loss on disposal of investments	
3. Aktualizacja wartości inwestycji	3. Revaluation of investments	
4. Inne	4. Other	1
<b>XII. Zysk (strata) z działalności gospodarczej (IX+X-XI)</b>	<b>XII. Profit (loss) on business activities (IX+X-XI)</b>	<b>14 146</b>
<b>XIII. Wynik zdarzeń nadzwyczajnych (XIII.1.-XIII.2.)</b>	<b>XIII. Result on extraordinary events (XIII.1.-XIII.2.)</b>	
1. Zyski nadzwyczajne	1. Extraordinary gains	
2. Straty nadzwyczajne	2. Extraordinary losses	
<b>XIV. Zysk (strata) brutto (XII+/-XIII)</b>	<b>XIV. Gross profit (loss) (XII+/-XIII)</b>	<b>14 146</b>
<b>XV. Podatek dochodowy</b>	<b>XV. Income tax</b>	<b>2 710</b>
a) część bieżąca	a) current tax	1 677
b) część odroczone	b) deferred tax	1 033
<b>XVI. Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)</b>	<b>XVI. Other statutory reductions in profit (increases in loss)</b>	
<b>XVII. Udział w zyskach (stratach) netto jednostek podporządkowanych wycenianych metodą praw własności</b>	<b>XVII. Share in the profit (loss) of the subsidiary entities evaluated by the equity method</b>	
<b>XVIII. Zysk (strata) netto (XIV-XV-XVI+/-XVII)</b>	<b>XVIII. Net profit (loss) (XIV-XV-XVI+/-XVII)</b>	<b>11 436</b>



## Rachunek przepływów pieniężnych

A. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej – metoda pośrednia	
I. Zysk (strata) netto	
II. Korekty razem	
1. Udział w (zyskach) stratach netto jednostek podporządkowanych wycenianych metodą praw własności	
2. Amortyzacja	
3. (Zyski) straty z tytułu różnic kursowych	
4. Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy)	
5. (Zysk) strata z tytułu działalności inwestycyjnej	
6. Zmiana stanu rezerw	
7. Zmiana stanu zapasów	
8. Zmiana stanu należności	
9. Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych (z wyjątkiem pożyczek i kredytów)	
10. Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	
11. Inne korekty	
III. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I +/- II)	
B. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej	
I. Wpływy	
1. Zbycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	
2. Zbycie inwestycji w nieruchomości oraz wartości niematerialnych i prawnych	
3. Z aktywów finansowych, w tym:	
a) w jednostkach powiązanych	
– zbycie aktywów finansowych,	
– dywidendy i udziały w zyskach	
– spłata udzielonych pożyczek długoterminowych	
– odsetki	
– inne wpływy z aktywów finansowych	
b) w pozostałych jednostkach	
– zbycie aktywów finansowych,	
– dywidendy i udziały w zyskach	
– spłata udzielonych pożyczek długoterminowych	
– odsetki	
– inne wpływy z aktywów finansowych	
4. Inne wpływy inwestycyjne	

## Cash flow statement

2014

A. Net cash flow from operating activity – indirect method		11 436
I. Net profit (loss)		-22 326
II. Total adjustments		
1. Subsidiary entities share in the profit (loss) evaluated by the equity method		
2. Amortisation		7 677
3. (Profit) loss due to exchange rate differences		
4. Interest and profit sharing (dividends)		-148
5. (Profit) loss due to investment activities		176
6. Change in provisions		-2 734
7. Change in inventories		-7 828
8. Change in receivables		-19 847
9. Change in short-term liabilities (excluding loans and credits)		15 279
10. Change in prepayments and accruals		-14 901
11. Other adjustments		
III. Net cash flow from operating activities (I +/- II)		-10 890
B. Net cash flow from investment activity		
I. Inflows		154
1. Disposal of intangible and legal assets and property, plant and equipment		
2. Disposal of real estate investments and intangible and legal assets		
3. From financial assets, including:		0
a) in related parties		
– disposal of financial assets,		
– dividends and share in profits		
– repayment of granted long - term loans		
– interest		
– other inflows from financial assets		
b) in other entities		
– disposal of financial assets,		
– dividends and share in profits		
– repayment of granted long - term loans		
– interest		
– other inflows from financial assets		
4. Other inflows from investments		154

## Rachunek przepływów pieniężnych

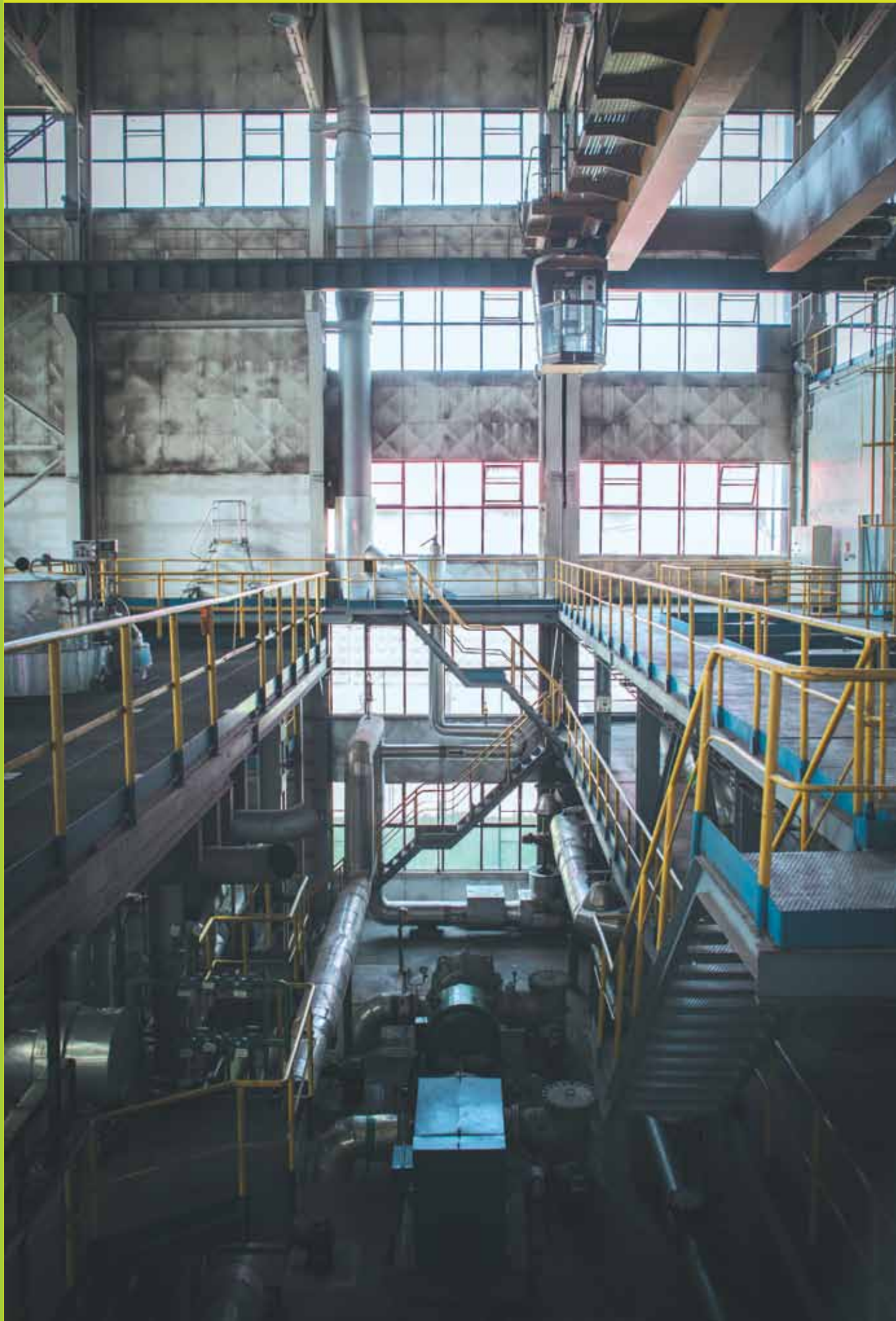
II. Wydatki	
1. Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	
2. Inwestycje w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	
3. Na aktywa finansowe, w tym:	
a) w jednostkach powiązanych	
– nabycie aktywów finansowych	
– udzielone pożyczki długoterminowe	
b) w pozostałych jednostkach	
– nabycie aktywów finansowych	
– udzielone pożyczki długoterminowe	
4. Inne wydatki inwestycyjne	
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I-II)</b>	
<b>C. Przepływy środków pieniężnych z działalności finansowej</b>	
I. Wpływy	
1. Wpływy netto z wydania udziałów (emisji akcji) i innych instrumentów kapitałowych oraz dopłat do kapitału	
2. Kredyty i pożyczki	
3. Emisja dłużnych papierów wartościowych	
4. Inne wpływy finansowe	
II. Wydatki	
1. Nabycie udziałów (akcji) własnych	
2. Dywidendy i inne wypłaty na rzecz właścicieli	
3. Inne, niż wypłaty na rzecz właścicieli, wydatki z tytułu podziału zysku	
4. Spłaty kredytów i pożyczek	
5. Wykup dłużnych papierów wartościowych	
6. Z tytułu innych zobowiązań finansowych	
7. Płatności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego	
8. Odsetki	
9. Inne wydatki finansowe	
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I-II)</b>	
<b>D. Przepływy pieniężne netto razem (A.III±B.III±C.III)</b>	
<b>E. Bilansowa zmiana stanu środków pieniężnych, w tym</b>	
– zmiana stanu środków pieniężnych z tytułu różnic kursowych	
<b>F. Środki pieniężne na początek okresu</b>	
<b>G. Środki pieniężne na koniec okresu (F±D), w tym</b>	
– o ograniczonej możliwości dysponowania	

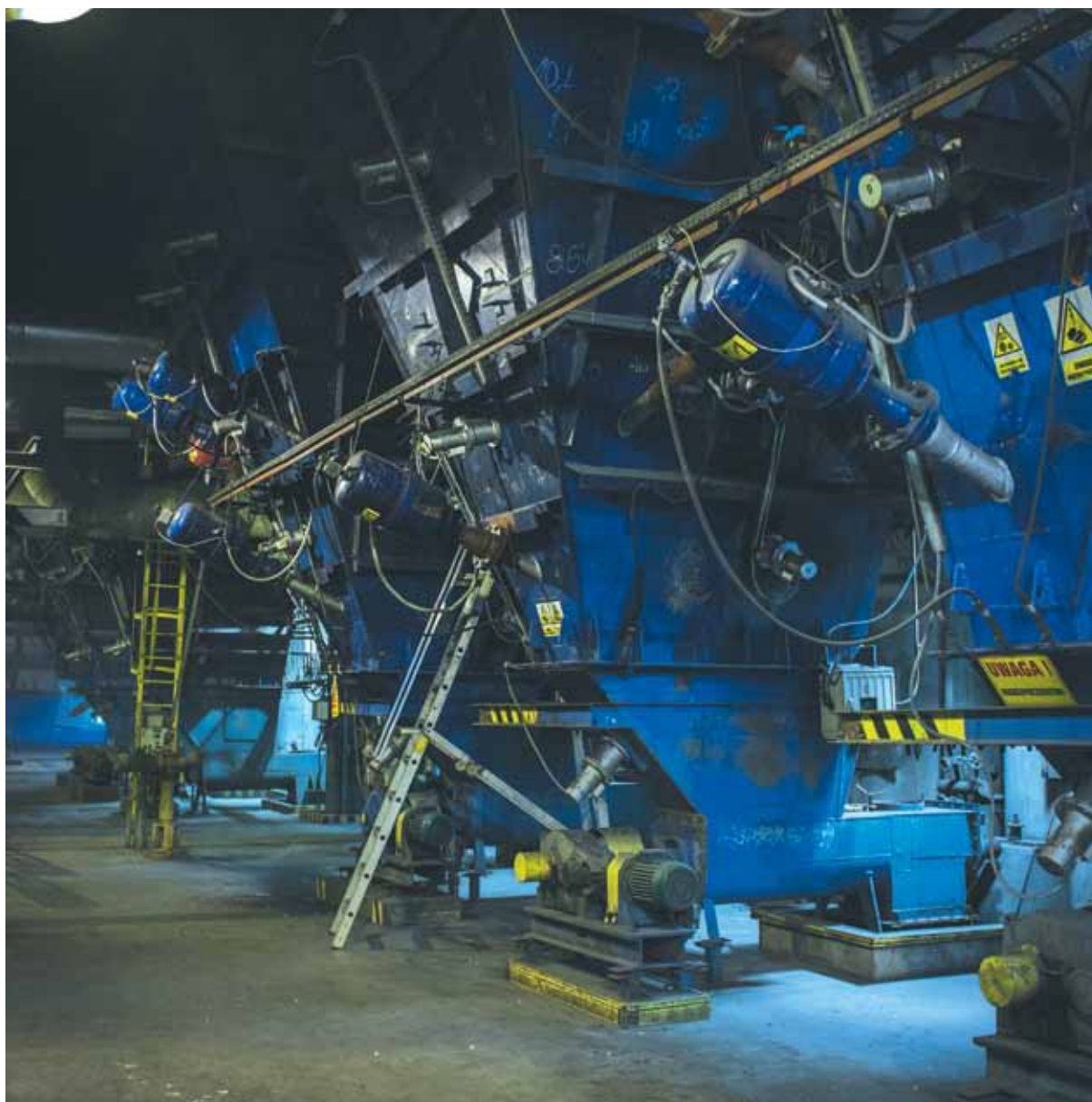
## Cash flow statement

2014

II. Expenditures		4 863
1. Purchase of intangible and legal assets and property, plant and equipment		4 863
2. Real estate investments and intangible and legal assets		
3. For financial assets, including:		
a) in related parties		
– acquiring financial assets		
– granted long-term loans		
b) in other entities		
– acquiring financial assets		
– granted long-term loans		
4. Other investments outflows		
<b>III. Net cash flow from investment activities (I-II)</b>		<b>-4 709</b>
<b>C. Cash flow from financial activities</b>		
I. Inflows		24 988
1. Net inflow from issue of shares and other equity instruments and additional equity contributions		
2. Credits and loans		
3. Issuance of securities		
4. Other financial inflows		24 988
II. Expenditures		35
1. Purchase of own shares (stocks)		
2. Dividends and other payments to shareholders		
3. Profit distribution liabilities other than profit distribution payments to shareholders		
4. Repayment of credits and loans		
5. Buy-out of securities		
6. Due to other financial liabilities		
7. Payments of liabilities for the agreements for financial lease		29
8. Interest		6
9. Other outflows from financial activities		
<b>III. Net cash flow from financial activities (I-II)</b>		<b>24 953</b>
<b>D. Total net cash flow (A.III±B.III±C.III)</b>		<b>9 354</b>
<b>E. Balance sheet change in cash, including:</b>		<b>9 354</b>
– change in cash position due to exchange rate differences		
<b>F. Cash at the beginning of the period</b>		<b>0</b>
<b>G. Closing balance of cash (F±D), including</b>		<b>9 354</b>
– restricted cash		235







**Redakcja** | Editor Agnieszka Barska

**Zdjęcia** | Photographs in the report

Dariusz Kindler

Anna Mika

**Projekt graficzny i realizacja wydawnicza** | Graphic design and publishing

**PROGRES**

Wydawnictwo–Druk–Reklama

tel. 32 299 75 83

[www.wdrprogres.pl](http://www.wdrprogres.pl)

**Tłumaczenie** | Translated by GROJ translations, [www.groj.pl](http://www.groj.pl)

**Korekta** | Correction Barbara Maisner